

EN ENGLISH.....	5
CZ ČESKÝ.....	7
SK SLOVENSKÝ.....	8
PL POLSKI.....	10
BG БЪЛГАРСКИ.....	13
RO ROMÂNĂ.....	15
HU MAGYAR.....	17
RU РУССКИЙ.....	20
UA УКРАЇНСЬКА.....	23

CE	26
-----------------	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

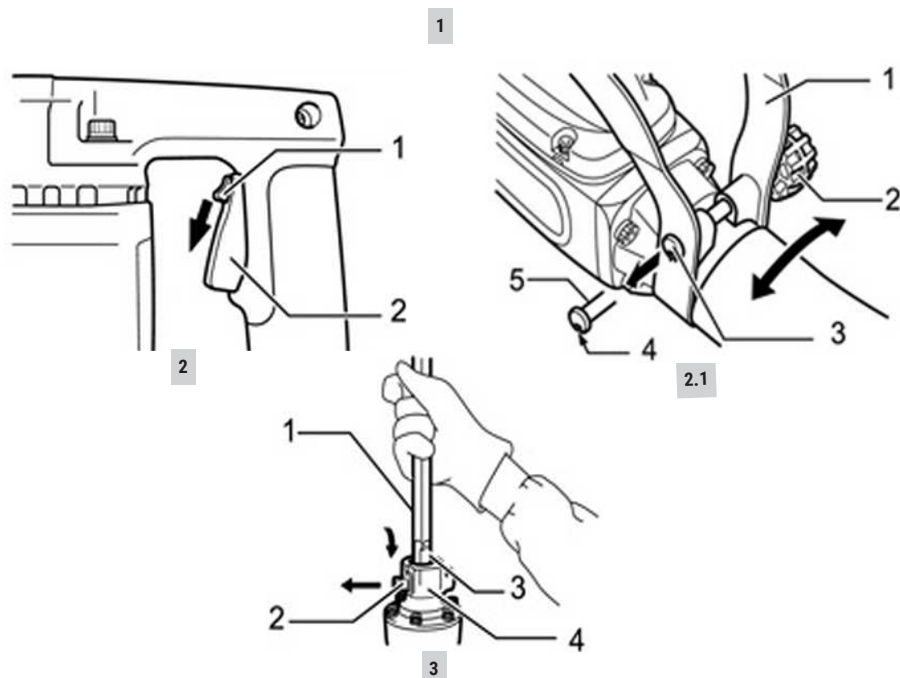
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

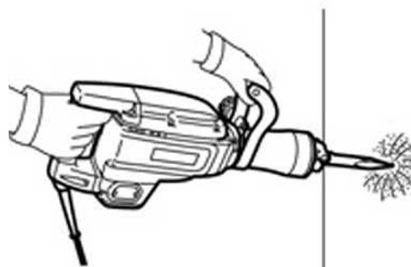
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

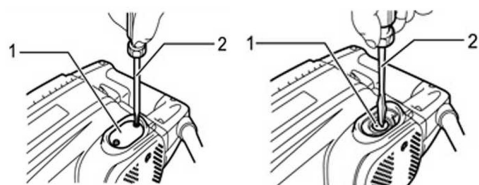
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



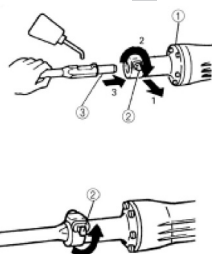
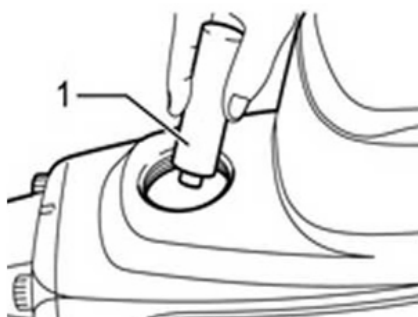
*Рис. 1-3/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Kép



4



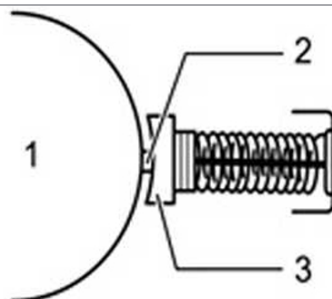
6



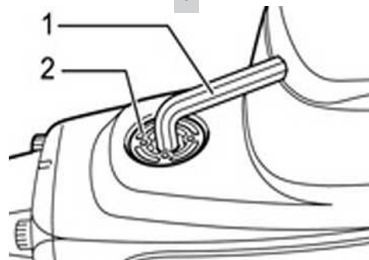
8



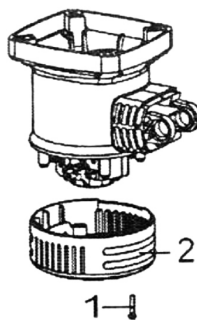
10



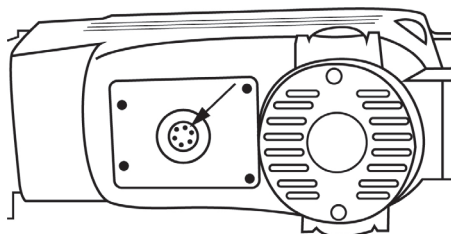
5



7



9



11

EN|ENGLISH

DEMOLITION BREAKER

PSH2500

MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PSH2500
Rated voltage (V AC)/ Frequency (Hz)	220-240/50
Impact energy (J)	48
Chuck	HEX
No-load speed (min ⁻¹)	1400
Rated power (W)	1240
Vibration level (m/s ²)	ah,CHeq=6 K=1,5
Sound pressure level (dB(A))	LpA=88 K=5
Sound power level (dB(A))	LwA=99 K=5
Protection class	II
Weight EPTA, kgs	IPX0
Weight (incl. accessories), kgs	13,5

DESCRIPTION (PIC. 1)*

- | | |
|----------------|--------------------------|
| 1. Grip | 4. Motor housing |
| 2. Side handle | 5. Anti-vibration sleeve |
| 3. Switch | |

SPECIFIC SAFETY RULES FOR DEMOLITION BREAKER

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS



Always wear protective goggles



Wear a dust mask



Wear ear protectors

FOR YOUR SAFETY

Only when switch is OFF can you plug in. After using, please pull out the plug.

- ♦ Place the cord behind the tool while operating. Do not drag the tool with cord.
- ♦ Hold the tool firmly with both hands while operating, and stand still.
- ♦ Pull out the plug when you don't use the tool or make adjustment (such as changing tools, repairing, maintenance or adjustment).
- ♦ People under 16 years old are not allowed to use the tool.
- ♦ Keep the tool away from the reach of children.
- ♦ Please use the original parts.

BEFORE USE

Be careful of the hidden wire, gas pipe and water pipe. Please check the working area first. For example, use metal detector.

Use the proper voltage

Power voltage should be accordant to the one given on the nameplate. The designed voltage of this tool is 230V, it also can work under 220V.

INSTALL-REMOVE ACCESSORIES

⚠ ATTENTION!

By installing and removing accessories, please make sure that the tool is OFF, and the cord should not be plugged in. Pull out the bolt (1) and swivel it to make the flange towards the direction of motor housing.

Insert accessory into the tool holder through the dust shield, while twisting and pushing inward until it locks automatically into place.

Auxiliary Handle

The tool must be supported with the auxiliary handle (2), which can be swiveled 360°. Be sure to tighten up the auxiliary handle and clench with one hand, then operate the machine. Otherwise, the auxiliary handle will be damaged easily.

Switch Operation

If you want to operate the tool, you only need to press the switch (4). If you want to operate the tool non-stop, you can switch and press the locking button. If you want to stop the tool, press the switch again and release.

⚠ ATTENTION!

1. Please check if the switch is OFF when plug in
2. Do not use adhesive tape or rope to fix the switch on OFF state.

Demolish/Plane

Hold the tool firmly with both hands and press the switch. When operating, please hold down the tool a little to prevent form rebounding and out of control. But do not hold down too much, because it won't increase working efficiency.

⚠ **ATTENTION!** It is possible that some oil between drill and cylinder box could spray when operating. Therefore, when you want to use the tool in room, you must use old newspapers, papers or towels to cover the floor and wall.

⚠ **ATTENTION!** If the tool is left unused too long or used under cold weather condition, please press the switch continuously to switch on. Before using normally, please leave the tool run for 3-5 minutes.

Tool Lubrication

1. Your tool has been properly lubricated and is ready to use.
2. Time to Lubricate:

When the tool has worked for more than 60 hours, and the brake appears to be not strong enough, it must be lubricated. First, open the oil cover with a hex wrench provided, and then clean up the used lubricant with a towel. At last, grease the power tool 30 g special lubricant.

Installing the replacement tool

⚠ NOTE

Use only genuine parts when working with a replacement tool such as a peaked or flat cutter.

1. Clean and then lubricate the shank of the replacement tool with grease or industrial oil (see Fig. 1).
2. Turn the locking lever at 180° clockwise, while simultaneously pulling it towards you. Then insert the shank of the replacement tool into the hexhole in the front of the jackhammer body (see Fig. 1).
3. Lock the replacement tool by turning the locking lever half a turn in the opposite direction (see Fig. 2).

SIDE HANDLE (AUXILIARY HANDLE) (FIG. 2.1)

1. Side handle
2. Nut
3. The protruding part of the side handle
4. Notching on the mounting bolt
5. Adjustment bolt

The side handle can be freely rotated or locked in one position for use while the tool is in operation. Simply loosen the nut to turn the handle freely.

To secure the handle in a fixed position, first loosen the nut and rotate the handle to the desired position for use. Then tighten the nut tightly. If the installed bolt turns with the nut when you tighten the nut, make sure that the protruding part of the side handle fits into the notch in the installed bolt head.

⚠ ATTENTION!

1. Do not grease more than 30 g; otherwise, the tool will not function properly.
2. It is recommended that the tool with gears be regressed with a special gear lubricant. Other lubricants will harm the tool.

Installing the replacement tool

⚠ NOTE

Use only genuine parts when working with a replacement tool such as a peaked or flat cutter.

1. Clean and then lubricate the shank of the replacement tool with grease or industrial oil (see Fig. 1).
2. Turn the locking lever at 180° clockwise, while simultaneously pulling it towards you. Then insert the shank of the replacement tool into the hexhole in the front of the jackhammer body (see Fig. 1).
3. Lock the replacement tool by turning the locking lever half a turn in the opposite direction (see Fig. 2).

ENVIRONMENT PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Machine, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

Plastic pieces are recycled according to their composition

MAINTENANCE (PIC. 9)

⚠ NOTE

In working pause, such as changing working equipment, maintenance and adjustment, pull out the plug. After removing the screw (2) of decoration cover (1) with screwdriver, take out the brush cover, and then take out the wearing brush. Place new brush and re-fix the brush cover, decoration cover.

To ensure the security and reliability of the tool, all repairing, brush checking, or changing, including other maintenance or adjustment should be performed by professional personnel in the power tool maintenance center.

Safety Rules

⚠ ATTENTION!

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work Area

Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.

- ♦ Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ♦ Keep by-standers, children and visitors away while operating a power tool
- ♦ Distractions can cause you to lose control

ELECTRICAL SAFETY

Double insulated tools are equipped with a polarized plug. Do not change the plug in any way. Do not use "AC only" rated tools with a DC power supply.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

Don't expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord. These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust masks, non-skid safety shoes, hard hats or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Avoid accidental starting. Be sure the switch is "OFF" before plugging in. Caring tools with your finger on the switch or plugging in tools that have

switch "ON" invites accidents.

Removing adjusting keys or wrenches before turning the tool "ON". A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

TOOL USE AND CARE

Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate at which it is designed.

Do not use the tool if it does not turn it "ON" or "OFF". Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain tools with care. Properly maintained tools, any alteration or modification is a misuse and may result in a dangerous condition.

Keep cutting tools sharp and clean. Sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

SERVICE

When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

Filling oil

⚠ **ATTENTION!** Oil is not filled into the machine, it is supplied with the machine. When using machine for the first time, you need to fill oil to the machine:

1. Place the instrument with the viewing window pointing upward (Fig. 11).
2. Unscrew the viewing window using the key supplied with the machine
3. Filling of oil must be done in parts, adding a maximum of 25 ml of oil at a time, while periodically checking the oil level in the chamber. Fill the chamber with oil to the level of 2/3 of the viewing window.
4. Check the oil level by holding the machine in a vertical position, pushing chisel to the floor.

⚠ **ATTENTION!** During operation, you should periodically check the oil level. It is necessary to add oil when the level drops to 3 mm from the bottom edge of the inspection window.

Oil change period

After purchase, change the oil after every 6 months of use. Replace it at your nearest authorized service center.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

 **EU countries only:**
In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ SEKACÍ KLADIVO PSH2500 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PSH2500
Jmenovité napětí (V AC)/ Frekvence (Hz)	220-240/50
Síla úderu (J)	48
Typ upínací hlavy	HEX
Jmenovitá otáčky (min ⁻¹)	1400
Jmenovitý výkon (W)	1240
Hladina vibrací (m/s ²)	ah,Ch _{eq} =6 K=1,5
Hladina akustického tlaku (dB(A))	L _{pA} =88 K=5
Hladina akustického výkonu (dB(A))	L _{wA} =99 K=5
Stupeň krytí	II
Hmotnost EPTA, kg	IPX0
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	13,5

POPIS (VÝKRES 1)

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1. Rukojeť | 4. Skříň motoru |
| 2. Boční rukojeť | 5. Antivibrační návlek |
| 3. Přepínač | |

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO SEKACÍ KLADIVO

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K VEŠKERÝM ÚKONŮM



Vždy noste ochranné brýle.



Doporučuje se používat protiprachovou masku.



Používejte ochranu sluchu.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

Nářadí můžete zapojit pouze při vypnutém spínači. Po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- ♦ Při provozu umístěte kabel za nářadí. Netahejte za nářadí kabelem.
- ♦ Při práci držte nářadí pevně oběma rukama a stůjte pevně.
- ♦ Pokud nářadí nepoužíváte nebo provádíte seřizování (např. výměna nástrojů, opravy, údržba nebo seřizování), vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ♦ Lidé mladší 16 let nesmí tohle nářadí používat.
- ♦ Nářadí uchovávejte mimo dosah dětí.
- ♦ Používejte prosím pouze originální díly.

PŘED POUŽITÍM

Dávejte pozor na skryté dráty, plynové a vodovodní potrubí. Nejprve zkontrolujte pracovní oblast. Použijte například detektor kovů.

Použijte správné napájecí napětí.

Napájecí napětí by mělo odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku. Konstrukční napětí tohoto nářadí je 230 V, ale může také pracovat i s

napětím pod 220 V.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ POZOR!

Před montáží a demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí VYPNUTO a kabel nesmí být zastrčený v zásuvce. Vytáhněte šroub (1) a otočte jej tak, aby příruba směřovala ke směru krytu motoru.

Zasuňte příslušenství do držáku nástroje skrz protiprachový štít a přitom jej otáčejte a tlačte dovnitř, dokud se automaticky nezajistí na místě.

Pomocná Rukojeť

Nářadí musí být podepřeno pomocnou rukojetí (2), kterou lze otáčet o 360°. Pomocnou rukojeť držte pevně jednou rukou, poté lze nářadí ovládat. Jinak by se mohla pomocná rukojeť snadno poškodit.

Použití Spínače

Chcete-li nářadí obsluhovat, stačí stisknout spínač (4). Chcete-li nářadí používat nepřetržitě; můžete přepnout a stisknout zajišťovací tlačítko. Pokud chcete nářadí zastavit, stisknete spínač znovu a uvolníte ho.

⚠ POZOR!

1. Před připojením zkontrolujte, zda je vypínač VYPNUTÝ;
2. Nepoužívejte lepicí pásku nebo lanko k upevnění vypínače do stavu VYPNUTO.

Demolice/plocha:

Držte nářadí pevně oběma rukama a stiskněte spínač. Při práci držte nářadí ležce stisknuté, aby se zabránilo odskočení z práce a vymknutí se z kontroly. Na nářadí příliš netlačte, protože to nezvyšuje efektivitu práce.

Plocha

Je možné, že při provozu může dojít k rozstříku oleje mezi kladivem a válcovou skříň. Pokud tedy chcete nářadí používat v místnosti, musíte na podlahu a stěnu použít staré noviny, papíry nebo ručníky.

⚠ POZOR!

Pokud není nářadí příliš dlouho používáno nebo je používáno za chladného počasí, zapněte jej stisknutím spínače. Před normálním používáním nechte nářadí běžet 3 až 5 minut.

Mazání nářadí

1. Vaše nářadí bylo řádně promazáno a je připraveno k použití.
2. Čas k mazání:

Pokud se s nářadím pracovalo déle než 60 hodin a zdá se, že brzda není dostatečně silná, musí být namazána. Nejprve otevřete olejový kryt pomocí dodaného inbusového klíče a poté očistěte použité mazivo vhodným prostředkem (hadr). Nakonec nářadí namažte 30 gramy speciálního maziva.

⚠ POZOR!

1. Nemažte více než 30 gramy; jinak nebude nářadí správně fungovat.
2. Doporučuje se, aby byl nářadí s převody mazáno speciálním převodovým mazivem. Ostatní maziva nářadí poškozuji.

Ochrana životního prostředí (Výkres 9):

Místo likvidace jako odpadu recyklujte suroviny.

Stroj, příslušenství a obaly by měly být tříděny pro ekologickou recyklaci. Tyto pokyny jsou vytištěny na recyklovaném papíru vyrobeném bez chloru.

Plastové části se recyklují podle jejich složení.

⚠ VAROVÁNÍ

V pracovní pauze, jako je výměna pracovního nástroje, údržba a seřizování, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Po vyšroubování šroubu (2) ozdobného krytu (1) pomocí šroubováku sejměte kryt kartáče a poté vyjměte opotřebovaný kartáč. Umístěte nový kartáč a znovu připevněte kryt kartáče a ozdobný kryt.

Abyste byla zajištěna bezpečnost a spolehlivost nářadí, měly by být veškeré opravy, kontroly nebo výměny kartáčů, včetně další údržby nebo seřizování, prováděny odborným personálem ve středisku údržby elektrického nářadí.

Bezpečnostní pravidla

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si a pochopte všechny uvedené pokyny. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

BOČNÍ RUKOJEŤ (POMOCNÁ RUKOJEŤ) (OBR. 2.1)

1. Boční rukojeť
2. Matice

3. Vyčnívající část boční rukojeti
4. Zářez na montážním šroubu
5. Seřizovací šroub

Boční rukojet lze libovolně otáčet nebo uzamknout v jedné poloze pro použití, když je nástroj v provozu. Jednoduše povolte matici, abyste mohli volně otáčet rukojet.

Pro zajištění rukojeti v pevné poloze nejprve povolte matici a otočte rukojet do požadované polohy pro použití. Poté matici pevně utáhněte. Pokud se nainstalovaný šroub otáčí s maticí při utahování matice, ujistěte se, že vyčnívající část boční rukojeti zapadá do zářezu v nainstalované hlavě šroubu.

Instalace výměnného nástroje

⚠ POZNÁMKA

Pokud používáte výměnitelné nástroje, jako jsou špičaté a ploché řezáky, používejte pouze originální díly.

1. Vycistěte a poté namažte stopku náhradního nástroje mazivem nebo průmyslovým olejem (Výkres 1)
2. Otočte pojistnou páčku o 180° ve směru hodinových ručiček asoučasne ji přitáhněte k sobě. Potom vložte Díl náhradního nástroje do šestihranného otvoru v přední části pouzdra kladiva (Výkres 1).
3. Zajištěte výměnný nástroj otočením pojistného ramena o půl otáčky opačným směrem (Výkres 2).

USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

Pracovní oblast

Udržujte svůj pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepřehledné místa a tmavé oblasti mohou vést k nehodám.

- ◊ Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo kouře.
- ◊ Při práci s elektrickým nářadím udržujte z dosahu okolostojící, děti a ostatní návštěvníky.
- ◊ Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Nářadí s dvojitou izolací je vybaveno polarizovanou zástrčkou. V žádném případě zástrčku neměňte. Nepoužívejte nářadí „pouze AC“ se stejnosměrným napájením.

Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Voda, která se dostane do elektrického nářadí, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nezneužívejte kabel. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené kabely okamžitě vyměňte. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte venkovní prodlužovací kabel. Tyto kabely jsou určeny pro venkovní použití a snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžitě nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.

Používejte bezpečnostní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí. V daných podmínkách je nutné používat protiprachové masky, neklouzavou bezpečnostní obuv, přílbu nebo ochranu sluchu.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením se ujistěte, že je spínač v poloze „VYPNUTO“. Úprava nářadí s prstem na spínači nebo připojování nářadí, které má spínač v poloze „ZAPNUTO“, může způsobit nehodu.

Před zapnutím nářadí sejměte seřizovací klíče. Klíč, který zůstane připevněn k rotující části nářadí, může způsobit zranění.

Nepřekračujte dosah nářadí. Udržujte bytelný základ a rovnováhu. Správné postavení a vyvážení umožňuje lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.

Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Chraňte své vlasy, oděv a rukavice v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny v pohyblivých částech. Rukojeti udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnoty.

Použití a péče o nářadí

Na nářadí přilíhí netlačte. Použijte správný nástroj pro vaši aplikaci. Správný nástroj bude dělat práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro jakou je navržen.

Nepoužívejte nářadí, pokud nelze přepnout do polohy „ON“ nebo „OFF“. Každé nářadí, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměny příslušenství nebo uskladnění nářadí odpojte zástrčku ze zdroje napájení. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

Nečinné nářadí skladujte mimo dosah dětí a jiných neškolených osob. Nářadí jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

Nářadí pečlivě udržujte. Jakékoli změny nebo úpravy představují zneužití a mohou mít za následek nebezpečný stav nářadí.

Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Ostré ostří je méně pravděpodobné, že by se zaseklo a snadněji se bude ovládat.

Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro váš model. Příslušenství, které může být vhodné pro jedno nářadí, se může stát nebezpečným při použití na jiném nářadí.

Období výměny oleje

Po zakoupení vyměňte mazivo po každých 6 měsících používání. Výměnu nechte provést v nejbližším autorizovaném servisním středisku.

SERVIS/ÚDRŽBA

Při údržbě nářadí používejte pouze identické náhradní díly. Postupujte podle pokynů v části Údržba této příručky. Použití neoprávněných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

Plnění oleje

⚠ POZOR! Olej se do stroje nelije, dodává se jako stavebnice. Při prvním použití je třeba stroj naplnit olejem:

1. Umístěte přístroj průzorem nahoru (obr. 11).
2. Pomocí přiloženého klíče odšroubujte průzor.
3. Plnění olejem provádějte po částech tak, že nalijete maximálně 25 ml oleje najednou, přičemž pravidelně kontrolujte hladinu oleje v komoře. Naplňte komoru olejem do výše 2/3 hladiny kontrolního okénka.
4. Hladinu oleje kontrolujte tak, že stroj udržujete ve svislé poloze s lopatkou ořpenu o podlahu.
5. **⚠ POZOR!** Během provozu pravidelně kontrolujte hladinu oleje. Hladinu oleje je třeba doplnit, když hladina oleje klesne na 3 mm od spodního okraje kontrolního okénka.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďována za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SKISLOVENSKÝ

BÚRACIE KLADIVO

PSH2500

POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ SPECIFIKÁCIE

Model	PSH2500
Menovité napätie (V AC) / Frekvencia (Hz)	220-240/50
Energia úderu (J)	48

Upínanie nástroja	HEX
Frekvencia príklepu (min ⁻¹)	1400
Menovitý výkon (W)	1240
Vibrácie (m/s ²)	ah, Cheq=6 K=1,5
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=88 K=5
Hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=99 K=5
Stupeň krytia	II
Váha EPTA, kg	IPX0
Váha (vč. príslušenstva) kg	13,5

POPIS ZARIADENIA (KRESLENIE 1)

1. Chwyť
2. Uchytý bočný
3. Przeláčnik
4. Skriňa motora
5. Tuleja anty vibracyjna

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE ROTAČNÉ KLADIVO

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE



Vždy noste ochranné okuliare.



Odporúča sa používať protiprachovú masku.



Používajte ochranu sluchu.

ZARIADENIE PRIPOJTE DO ZÁSTRČKY IBA KEĎ JE VYPNUTÉ. PO POUŽITÍ HO ODPOJTE ZO ZÁSTRČKY

- ♦ Počas prevádzky umiestnite napájací kábel za zariadenie. Nefahajte za kábel.
- ♦ Pri prevádzke zariadenia ho držte pevne obomi rukami a zaujmite pevný postoj.
- ♦ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, ak zariadenie nepoužívate alebo robíte úpravy (napríklad pri výmene náradia, pri opravách, údržbe alebo nastavovaní).
- ♦ Toto zariadenie nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov.
- ♦ Držte toto zariadenie mimo dosahu detí.
- ♦ Používajte len originálne súčasti.

PRED POUŽÍVANÍM

Dávajte pozor na skryté káble, plynové potrubie a vodovodné potrubie. Najskôr skontrolujte pracovnú oblasť. Napríklad, použite detektor kovov. Používajte primerané napätie

Napájacie napätie by malo zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku. Navrhované napätie tohto zariadenia je 230V, môže tiež pracovať pod napätím 220V.

INŠTALÁCIA A DEMONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA

⚠ UPOZORNENIE

Pred inštaláciou a demontážou príslušenstva sa presvedčte, či je zariadenie vypnuté a kábel by nemal byť pripojený. Vytiahnite skrutku (1) a vytočte ju tak, aby príruha smerovala ku krytu motora.

Zasuňte príslušenstvo do držáka zariadenia cez protiprachový štít a súčasne ním krúťte a zatlačte ho dovnútra, až kým nezapadne na miesto.

Pomocná Rukoväť

Zariadenie pridržte pomocnou rukoväťou (2), ktorú je možné otočiť o 360°. Najprv sa uistite, že zatiahnete pomocnú rukoväť a zovriete ju jednou rukou, až potom môžete prevádzkovať zariadenie. Ináč sa môže pomocná rukoväť ľahko poškodiť.

Prevádzka Spúšte

Ak chcete prevádzkovať zariadenie, musíte zapnúť spúšť (4). Ak chcete zariadenie prevádzkovať nepretržite, stlačte tlačidlo uzamknutia. Ak chcete zariadenie zastaviť, znovu stlačte spúšť a uvoľnite.

⚠ UPOZORNENIE

1. Skontrolujte, či je spúšť vypnutá, keď pripájate zariadenie
2. Nepoužívajte lepiacu pásku alebo lano na fixáciu spúšte v pozícii vypnuté.

DEMOLÁCIA/ZROVNANIE

Držte zariadenie pevne v oboch rukách a stlačte spúšť. Pri práci držíte zariadenie mierne smerom nadol, aby ste zabránili odrazeniu a vymknutiu spod kontroly, ale nie príliš nadol, pretože to zníži efektivitu práce.

⚠ UPOZORNENIE

Je možné, že bude počas prevádzky z oblasti medzi vrtákom a schránkou valca striekať nejaké množstvo oleja. Preto, ak chcete prístroj používať v miestnosti, mali by ste na pokrytie podlahy a steny použiť staré noviny, papieri alebo uteráky.

⚠ VAROVANIE

Ak prístroj príliš dlho nepoužívate alebo ho používate v chladnom počasí, pre zapnutie spúšť podržte. Pred bežným používaním nechajte prístroj bežať 3 - 5 minút.

ÚDRŽBA (KRESLENIE 9)

⚠ UPOZORNENIE

Počas pracovnej prestávky, napríklad pri výmene pracovného zariadenia, údržbe a nastavovaní, zástrčku vytiahnite zo zásuvky. Po odstránení skrutky (2) dekoratívneho krytu (1) pomocou skrutkovača vyberte kryt kefy a potom vyberte opotrebovanú kefu. Vložte novú kefu a znovu pripievte kryt kefy a dekoratívny kryt.

Kvôli zaisteniu bezpečnosti a spoľahlivosti zariadenia by všetky opravy, kontroly alebo výmeny kief vrátane inej údržby alebo nastavovania mali byť vykonávané odborným personálom v servise elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si a porozumejte všetkým pokynom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zášah elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

PRACOVNÉ PROSTREDIE

Dbajte na to, aby bolo vaše pracovné prostredie čisté a dobre osvetlené. Neporiadok, zatarasení a tmavý priestor môže viesť k nehodám.

- ♦ Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- ♦ Pri práci s elektrickým náradím udržujte okolostojacich, deti a ostatných v dostatočnej vzdialenosti
- ♦ Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad zariadením

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Zariadenia s dvojitoú izoláciou sú vybavené polarizovanou zástrčkou. V žiadnom prípade nevymieňajte túto zástrčku. Nepoužívajte prístroj „so striedavým prúdom“ so zdrojom s jednosmerným prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Vnikajúca voda zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Kábel nenamáhajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie prístroja ani za nefahajte pri vytiahnutí zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené káble okamžite vymeňte. Poškodené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, použite vonkajší predlžovací kábel. Tieto káble sú určené na vonkajšie použitie a znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

Buďte stále v pozorni, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým zariadením buďte opatrní. Nepoužívajte zariadenie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri môže mať za následok vážne zranenie osôb.

Používajte bezpečnostné vybavenie. Vždy noste ochranu očí. Za vhodných podmienok nemusíte používať protiprachové masky, protišmykovú bezpečnostnú obuv, prilby alebo chrániče sluchu.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred zapojením do zásuvky sa uistite, či je spúšť v polohe „OFF“. Nosenie zariadenia zavesením spúšťa na prst alebo zapojenie zariadenia, ktorého spúšť je v polohe „ON“ môže viesť k nehodám. Pred zapnutím zariadenia vytiahnite nastavovací kľúč alebo francúzsky kľúč. Francúzsky kľúč alebo kľúč, ktorý zostane na rotujúcej časti zariadenia, môže mať za následok zranenie osôb.

So zariadením sa nenačahujte. Za každých okolností udržiavajte správny postoj a rovnováhu. Správny postoj a rovnováha umožňujú lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.

Pri práci so zariadením sa obliekajte primerane. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Dlhé vlasy si dajte do copu. Chránite svoje vlasy, odev a rukavice od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach. Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O ZARIADENIE

Zariadením netlačte nasilu. Pre svoju prácu použite správny nástroj. Správny nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre akú bol navrhnutý.

Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ sa nedá zapnúť alebo vypnúť. Akékoľvek zariadenie, ktoré nemožno ovládať spúšťou, je nebezpečné a musí byť opravené.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladňovaním zariadenia odpojte zástrčku od zdroja napájania. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia zariadenia.

Nečinné zariadenie skladujte mimo dosahu detí a iných neškolených osôb. Zariadenia sú v rukách neškolených používateľov nebezpečné.

Zariadenie udržiavajte s opatrnosťou. Nesprávne nástroje na údržbu, akékoľvek zmeny alebo úpravy sú nesprávnym použitím a môžu viesť k nebezpečnému stavu.

Zariadenie na rezanie udržiavajte ostré a čisté. Ostré rezné hrany sa menej zadrhávajú a ľahšie sa ovládajú.

Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom vášho modelu. Príslušenstvo, ktoré môže byť vhodné pre jedno zariadenie, sa môže stať nebezpečným pri použití u iného zariadenia.

Instalácia výmenného nástroja

⚠ POZNÁMKA

Ak používate vymeniteľné nástroje, ako sú špicaté a ploché frézy, používajte iba originálne diely.

1. Vycistite a potom namažte driek náhradného nástroja tukom alebo priemyselným olejom (Kreslenie 1)
2. Bezpečnostnú páku 180° otočte v smere hodinových ručičiek súčasne ju potiahnite smerom k sebe. Potom vložte stonkunáhradného nástroja do šesťuholníkového otvoru v prednej častipuzdra kladiva (Kreslenie 1).
3. Zaisťte náhradný nástroj otočením poistného ramena o pol otáčky v opačnom smere (Kreslenie 2).

SERVIS

Pri servise náradia používajte iba identické náhradné diely. Postupujte podľa pokynov v časti Údržba tejto príručky. Použitie neoprávnených častí alebo nedodržovanie Pokynov na údržbu môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.

Plenie oleja

⚠ POZOR! Olej sa do stroja neleje, dodáva sa ako stavebnica. Pri prvom použití je potrebné stroj naplniť olejom:

1. Umiestnite prístroj priezorom hore (obr. 11).
2. Pomocou priloženého kľúča odskrutkujte priezor.
3. Plenie olejom vykonávajte po častiach tak, že nalejete maximálne 25 ml oleja naraz, pričom pravidelne kontrolujte hladinu oleja v komore. Nalejte komoru olejom do výšky 2/3 hladiny kontrolného okienka.
4. Hladinu oleja kontrolujte tak, že stroj udržiavate vo zvislej polohe s lopatkou opretou o podlahu.

⚠ POZOR! Počas prevádzky pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Hladinu oleja je potrebné doplniť, keď hladina oleja klesne na 3 mm od spodného okraja kontrolného okienka.

Obdobie výmeny oleja

Po zakúpení vymenite olej po každých 6 mesiacoch používania. Vymenite ho v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI MŁOT WYBURZENIOWY PSH2500 INSTRUKCJA OBSŁUGI

SPECYFIKACJE

Model	PSH2500
Napięcie znamionowe (V AC) / Częstotliwość (Hz)	220-240/50
Energia uderu (J)	48
Uchwyt	HEX
Częstotliwość uderów (min ⁻¹)	1400
Moc znamionowa (W)	1240
Poziom wibracji (m/s ²)	ah,ChEq=6 K=1,5
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	LpA=88 K=5
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	LwA=99 K=5
Klasa ochrony	II
Waga EPTA, kg	IPX0
Waga (wraz z akcesoriami), kg	13,5

OPIS (OBRAZEK 1)*

1. Chwyt
2. Uchwyt boczny
3. Przełącznik
4. Obudowa silnika
5. Tuleja antywibracyjna

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE MŁOTÓW WYBURZENIOWYCH

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC



Należy nosić okulary ochronne.



Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej.



Należy zakładać ochronniki słuchu.

OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA ELEKTRONARZĄDZI

- ♦ Ze względu na nasz ciągły program badań i rozwoju, specyfikacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- ♦ Specyfikacje mogą się różnić w zależności od kraju.

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia zasilanego akumulatorami (bezprowodowego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Przeladowane miejsce pracy i słabo oświetlone miejsce pracy prowadzi do wypadków.
2. Nie używaj elektronarzędzi w środowiskach zagrożonych wybuchem, takich jak łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.
3. Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas korzystania z elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych przejściówek z uzziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
2. Unikaj kontaktu ciała z uzziemionymi lub uzziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, kaloryfery, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uzziemione.
3. Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
4. Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
5. Używając elektronarzędzia na zewnątrz, użyj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Używanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
6. Jeśli nie da się uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj źródła prądu z zabezpieczeniem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
7. Zawsze zaleca się stosowanie zasilacza różnicowoprądowego o wartości znamionowej 30 mA lub mniejszej.

Bezpieczeństwo osób

1. Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia.
2. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze Gogle ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego - maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
3. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
4. Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
5. Nie należy przeciągać urządzenia. Zawsze zachowuj właściwą postawę i równowagę. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywalnych sytuacjach.

6. Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
7. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
8. Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

1. Należy stosować nadmiernej siły do elektronarzędzia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracując się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
2. Nie należy używać elektronarzędzia, którego wyłącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można wyłączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne musi zostać naprawione.
3. Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
4. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
5. Przeprowadzaj konserwację elektronarzędzi. Sprawdź, czy nie ma przesunięć lub zacementów ruchomych części, uszkodzonych części i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
6. Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze do kontrolowania.
7. Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę. Niegodne z przeznaczeniem użycie elektro-narzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

1. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.
3. Utrzymuj uchwyt suchy, czysty i wolny od oleju i smaru.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z MŁOTAMI

1. Należy stosować środki ochrony słuchu. Wpływ hałasu może spowodować utratę słuchu.
2. Jeżeli w zakres dostawy wchodzi uchwyt dodatkowy, należy je zawsze stosować. Utrata kontroli może spowodować obrażenia.
3. Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, urządzenie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści. Narzędzie tnące, które wejdzie w kontakt z „niebezpiecznym” drutem, może sprawić, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia staną się „niebezpieczne” i może spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.
4. Załóż kask (kask ochronny), gogle ochronny i/lub osłonę twarzy. Zwykle okulary lub okulary przeciwsłoneczne nie są okularami ochronnymi. Zaleca się również noszenie respiratora i rękawic z grubą podszeawką.
5. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że krawędź tnąca jest umocowana.
6. Podczas normalnej pracy narzędzie wibruje. Śruby mogą łatwo się poluzować, co może spowodować złamanie lub wypadek. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie sprawdzić, czy śruby są mocno dokręcone.
7. W niskich temperaturach lub jeśli narzędzie nie było używane przez długi czas, pozwól mu się trochę rozgrzać podczas pracy bez obciążenia. To rozpuści smarowanie. Bez odpowiedniej rozgrzewki praca z skrobakiem będzie utrudniona.
8. Zawsze upewnij się, że stoisz stabilnie.
9. Używając narzędzia w wysokich miejscach, upewnij się, że nikt nie znajduje się poniżej.
10. Mocno trzymaj narzędzie obiema rękami.

11. Trzymaj ręce z dala od obracających części.
12. Nie pozostawiaj włączonego narzędzia. Używaj narzędzia tylko wtedy, gdy trzymasz je rękami.
13. Podczas pracy nie kieruj narzędziem na nikogo w pobliżu. Ostrze tnące może wylecieć i poważnie zranić kogoś.
14. Bezpośrednio po zakończeniu pracy nie dotykaj krawędzi tnącej ani znajdujących się w jej pobliżu części; mogą być bardzo gorące i poparzyć skórę.
15. Nie pozostawiaj narzędzia na biegu jałowym bez potrzeby.
16. Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć wdychania pyłu i kontaktu ze skórą. Należy stosować się do zapisów bezpieczeństwa dostawcy materiałów.

REKÓJEŚĆ BOCZNA (REKÓJEŚĆ POMOCNICZA) (RYS. 2.1)

1. Uchwyt boczny
2. Orzech
3. Wystająca część rękojeści bocznej
4. Wycięcie na śrubę mocującą
5. Śruba regulująca

Rękojeść boczną można swobodnie obracać lub blokować w jednej pozycji do użytku podczas pracy narzędzia. Wystarczy poluzować nakrętkę, aby uchwyt mógł się swobodnie obracać.

Aby zabezpieczyć uchwyt w ustalonej pozycji, najpierw poluzuj nakrętkę i obróć uchwyt do żądanej pozycji do użytku. Następnie mocno dokręć nakrętkę. Jeśli zamontowana śruba obraca się wraz z nakrętką podczas dokręcania nakrętki, upewnij się, że wystająca część bocznego uchwytu pasuje do wycięcia w zamontowanej głowce śruby.

Instalacja narzędzi wymiany

Uwaga: Podczas pracy z wymiennymi narzędziami, takimi jak szpicał i przecinak płaski, należy używać wyłącznie oryginalnych części.

1. Oczyścić, a następnie nasmarować uchwyt narzędzia roboczego smarem lub olejem przemysłowym (patrz rys. 1).
2. Obróć sworzeń blokujący o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i ciągnij do siebie. Następnie włóż uchwyt narzędzia roboczego do wymiany w sześciokątny otwór z przodu korpusu skrobaka (patrz rys. 1).
3. Zablockuj narzędzie do wymiany, obracając sworzeń blokady o pół obrotu w przeciwnym kierunku (patrz rys. 2).

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie pozwól, aby wygoda lub zaznajomienie się z produktem (uzyskane dzięki wielokrotnemu użytkowaniu) zastąpiło ściśle przestrzeganie wytycznych dotyczących bezpieczeństwa tego produktu.

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE lub nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia.

OPIS DZIAŁANIA

⚠ UWAGA

- ♦ Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji lub sprawdzeniem działania narzędzia.

Działanie przełącznika (Obrazek 2)*

1. Przycisk blokady
2. Tryger przełącznika

⚠ UWAGA

- ♦ Przed podłączeniem narzędzia do sieci należy zawsze sprawdzić, czy tryger przełącznika działa prawidłowo i czy po zwolnieniu wraca do pozycji „wylączony”, „OFF”. Aby uruchomić narzędzie, wystarczy pociągnąć za spust przełącznika. Zwolnij tryger przełącznika, aby zatrzymać.

Aby pracować w trybie ciągłym, pociągnij za spust przełącznika, a następnie przesuwaj w dół przycisk blokady.

Aby zatrzymać narzędzie z pozycji zablockowanej, pociągnij do końca tryger przełącznika, a następnie zwolnij go.

MONTAŻ

⚠ UWAGA

- ♦ Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed wykonaniem jakichkolwiek czynności z użyciem narzędzia.

Montaż lub demontaż krawędzi tnącej (Obrazek 3)*

1. Szpicał
2. Sworzeń blokujący narzędzia
3. Część ostra
4. Uchwyt narzędzia

Włóż dłuto do uchwytu narzędzia tak daleko, jak to możliwe, tak aby karbowana część na trzonku dłuta była skierowana w stronę uchwytu narzędzia. Następnie wyciągnij i obróć uchwyt narzędziowy o 180°, aby zabezpieczyć krawędź tnącą. Po instalacji zawsze sprawdzaj, czy krawędź tnąca jest pewnie zamocowana, próbując ją wyciągnąć.

INSTALACJA NARZĘDZI WYMIANY

Uwaga: Podczas pracy z wymiennymi narzędziami, takimi jak szpicał i przecinak płaski, należy używać wyłącznie oryginalnych części.

1. Oczyścić, a następnie nasmarować uchwyt narzędzia roboczego smarem lub olejem przemysłowym (patrz rys. 1).
2. Obróć sworzeń blokujący o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i ciągnij do siebie. Następnie włóż uchwyt narzędzia roboczego do wymiany w sześciokątny otwór z przodu korpusu skrobaka (patrz rys. 1).
3. Zablockuj narzędzie do wymiany, obracając sworzeń blokady o pół obrotu w przeciwnym kierunku (patrz rys. 2).

EKSPLLOATACJA

Rozdrabnianie / odwarstwianie / rozlamywanie (Obrazek 4)*

Trzymaj instrument mocno obiema rękami. Włącz narzędzie i lekko docisnij, aby zapobiec niekontrolowanemu podskakiwaniu narzędzia. Byt mocne naciśnięcie narzędzia nie zwiększy jego skuteczności.

KONSERWACJA

⚠ UWAGA

- ♦ Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed przystąpieniem do jakiegokolwiek kontroli lub konserwacji.
- ♦ Nigdy nie używaj benzyny, benzynu, rozcieńczalnika, alkoholu itp. Może to spowodować odbarwienie, odkształcenie lub pęknięcie.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH (OBRAZEK 5, 6)*

1. Kolektor
2. Końcówka izolacyjna
3. Szczotka węglowa

Gdy polimerowa końcówka izolacyjna wewnątrz szczotki węglowej zetknie się z kolektorem, automatycznie wyłącza silnik. W takim przypadku należy wymienić obie szczotki węglowe.

Szczotki węglowe należy utrzymywać w czystości i żeby swobodnie ślizgały się w uchwytach.

Obie szczotki węglowe należy wymieniać jednocześnie. Używaj tylko identycznych szczotek węglowych. Za pomocą śrubokręta zdejmij zaślepkę.

1. Zaślepka
2. Śrubokręt

Za pomocą śrubokręta zdejmij osłony uchwytu szczotek. Wyjmij zużyte szczotki węglowe, włóż nowe i zamocuj osłony uchwytów szczotek.

1. Osłona uchwytu szczotek
2. Śrubokręt

Mocno załóż pokrywę uchwytu.

Wlewanie oleju

⚠ UWAGA! Przed pierwszym uruchomieniem maszyny, do miski olejowej należy wlać olej znajdujący się w zestawie. Należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

1. Umieścić maszynę wziernikiem skierowanym do góry (rys. 11).
2. Odkręcić wziernik za pomocą klucza znajdującego się w zestawie.
3. Uzupełnianie oleju należy przeprowadzać częściami, jednorazowo

вlewając maksymalnie 25 ml oleju, okresowo sprawdzając poziom oleju w misce olejowej. Miskę olejową należy napęlnić do poziomu 2/3 wznika.

4. Контроле poziomu oleju należy wykonywać trzymając maszynę w pozycji pionowej, opierając narzędzie robocze o podłogę.

UWAGA! Podczas pracy należy okresowo sprawdzać poziom oleju. Dolanie oleju należy przeprowadzić, gdy jego poziom spadnie do ok. 3 mm od dolnej krawędzi wznika.

Okresowa wymiana oleju

По закупке olej należy wymieniać co 6 miesięcy użytkowania. Wymianę oleju należy przeprowadzić w najbliższym autoryzowanym serwisie

AKCESORIA

UWAGA

- Te akcesoria lub przystawki są zalecane do użytku z narzędziem Procraft wymienionym w tej instrukcji. Korzystanie z jakichkolwiek innych akcesoriów lub przystawek może być niebezpieczne dla osób postronnych. Używaj tylko akcesoriów lub nasadek zgodnie z przeznaczeniem.

Jeśli potrzebujesz pomocy, aby uzyskać więcej informacji na temat tych akcesoriów, skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym Procraft.

- ♣ Szpicak
- ♣ Przecinak
- ♣ Przecinak do odbijanie kamienia kotłowego,
- ♣ Nóż do gliny
- ♣ Ubijanie
- ♣ Gogle ochronne
- ♣ Smar do skrobaka
- ♣ Stalowa walyka transportowa

OCHRONA ŚRODOWISKA

 W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

 **Tylko państwa UE:** Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej użycia zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

БГ/БЪЛГАРСКИЙ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КЪРТАЧ PSH2500

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PSH2500
Номинално напрежение (V AC)/ Честота (Hz)	220-240/50
Енергия на единичен удар (J)	48
Тип патронник	HEX
Честота на ударите (min ⁻¹)	1400
Номинална мощност (W)	1240
Ниво на вибрация (m/s ²)	ah,CHeq=6 K=1,5
Ниво на звуково налягане (дБ(A))	LpA=88 K=5

PRO-CRAFT

Ниво на звукова мощност (дБ(A))	LwA=99 K=5
Клас на защита	II
Тегло ЕРТА, кг	IPX0
Тегло (вкл. аксесоари), кг	13,5

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО (РИС. 1)

1. Място за заснемане
2. Допълнителна дръжка
3. Бутон ВКЛ / ИЗКЛ
4. Корпус на двигателя
5. Антивибрационен маншон

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КЪРТАЧ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ



Винаги носете защитни очила.



Използвайте маска за лице.



Носете защита за слуха.

Само когато превключателят е ИЗКЛЮЧЕН, можете да го включите машината в мрежата. След като използвате машината, издърпайте щепсела.

- Дръжте кабела зад инструмента, докато работите. Не влечете инструмента за шнура.
- Дръжте инструмента здраво с две ръце, докато работите, и стойте неподвижно.
- Издърпайте щепсела, когато не използвате инструмента или правите настройки (като смяна на инструменти, ремонт, поддръжка или настройка).
- Хората на възраст под 16 години нямат право да използват инструмента.
- Дръжте инструмента далеч от достъпа на деца.
- Моля, използвайте оригиналните части

Преди употреба

Внимавайте със скрити проводници, газопроводи и водопроводи. Моля, първо проверете работната зона. Например използвайте металотърсач.

Използвайте правилното ел. напрежение. Захранващото напрежение трябва да съответства на това, дадено на табелката с данни. Проектираното напрежение на този инструмент е 230V, може да работи и под 220V.

ИНСТАЛИРАНЕ-ПРЕМАХВАНЕ НА АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ!

Като инсталирате и свалите аксесоари, уверете се, че инструментът е ИЗКЛЮЧЕН и кабелът не е съединен с мрежата. Издърпайте болта (1) и го завъртете, за да нагласите фланца по посока на корпуса на двигателя.

Поставете аксесоара в държача на инструмента през предпазителя за прах, като същевременно завъртите и бутнете навътре, докато се застопори на мястото си.

Спомагателна дръжка

Инструментът трябва да се държи с помощната дръжка (2), която може да се върти на 360°. Уверете се, че допълнителната дръжка е стегната, след което задействайте машината. В противен случай дръжката ще се повреди лесно.

Работа на превключателя

Ако искате да работите с инструмента, трябва само да натиснете превключателя (4). Ако ще работите с инструмента дълго време, можете да включите и натиснете бутона за заключване. Ако искате да спрете инструмента, натиснете превключателя отново и освободете.

ВНИМАНИЕ!

1. Проверете дали преключвателят е изключен при включване в мрежата;
2. Не използвайте залепваща лента или въже, за да фиксирате преключвателя в изключено състояние.

Къртене/Отнемане на материал

Дръжте инструмента здраво с две ръце и натиснете преключвателя. Когато работите, дръжте стабилно инструмента, за да предотвратите отскачане и излизането от контрол. Но не затискайте твърде много, защото това няма да увеличи ефективността на работа.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Възможно е малко масло между длетото и корпуса да пръска при работа. Следователно, когато искате да използвате инструмента в стаи, трябва да използвате стари вестници, хартии или кърпи, за да покриете пода и стената.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако инструментът остане неизползван твърде дълго или се използва при студено време, моля, натискайте непрекъснато преключвателя, за да се включите. Преди да използвате нормално, оставете инструмента да работи 3-5 минути.

ПОДДРЪЖКА (РИС. 9)

Предупреждение: В работна пауза, като сменя на работно оборудване, поддръжка и настройка, издърпайте щепсела. След като извадите винта (2) на декоративния капак (1) с отвертка, извадете капака на четката и след това извадете износената четка. Поставете нова четка и отново фиксирате капака на четката, декоративния капак.

За да се гарантира сигурността и надеждността на инструмента, всички поправки, проверки или смяна на четки, включително друга поддръжка или настройка, трябва да се извършват от професионален персонал в център за поддръжка на електрически инструменти.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Прочетете и разберете всички инструкции. Неспазването на всички инструкции, изборни по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване.

СТРАНИЧНА ДРЪЖКА (ДОПЪЛНИТЕЛНА ДРЪЖКА) (ФИГУРА 2.1)

1. Странична дръжка
2. винт
3. Изпълняла част от страничната дръжка
4. прорез на фиксираща болт
5. Задайте болт

Страничната дръжка може да се върти свободно или да се фиксира в една позиция за използване, докато инструментът работи. Просто разхлабете гайката, за да завъртите дръжката свободно.

За да закрепите дръжката във фиксирана позиция, първо разхлабете гайката и завъртете дръжката до желаната позиция за използване. След това затегнете здраво гайката. Ако монтиращият болт се върти заедно с гайката, когато затегнете гайката, уверете се, че издатината на страничната дръжка пасва в прореза на главата на монтиращия болт.

Монтиране на заменяем инструмент

Забележка: Когато работите със сменяем инструмент, като шпиковидни и плоски инструменти, използвайте само оригинални части.

1. Почистете и след това намажете корпуса на инструмента с греси или промишлено масло (вижте Рис. 1).
2. Завъртете заключващия лост на половин оборот по посока на часовниковата стрелка, докато го дърпате към себе си. След това поставете хвостовината на сменяемия инструмент в шестостенния отвор в предната част на тялото на чука (вижте Рис. 1).

Заключете инструмента, като завъртите заключващия лост наполовин оборот в обратен за неизправност на чука, но означава, че защитният механизъм работи, блокирайки ударите, когато не работи под натиск. Използвайте чука, използвайки собственото си телло. Работата няма да бъде извършена по-добре, ако инструментът е натиснат притиснато или притиснат към работната повърхност. Необходимо е да държите инструмента по време на работа с такава сила, която би била достатъчна за противодействие на обратния удар (вижте Рис. 2).

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Работна среда

Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Претрупаните просторства и тъмни зони воят до инциденти.

- ❖ Не използвайте електроинструментите във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламяват праха или изпаренията.
- ❖ Дръжте далеч странични хора, деца и посетители, докато работите с електрически инструмент.
- ❖ Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Двойно изолираните инструменти са оборудвани с поляризиран щепсел. Не сменяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте инструменти, предназначени за работа с променлив ток със захранване с постоянен ток.

Избягвайте контакт с тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, конвектори и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

Не излагайте електроинструментите при дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електрически инструмент ще увеличи риска от токов удар.

Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите инструментите или да издърпвате щепсела от контакта. Пазете кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Сменете незабавно повредените кабели. Повредените кабели увеличават риска от токов удар.

Когато работите с електроинструмент навън, използвайте външен удължителен кабел. Тези кабели са предназначени за използване на открито и намаляват риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете нащрек, следете какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте инструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване.

Използвайте предпазно оборудване. Винаги носете предпазни очила. За подходящи условия трябва да

се използват противопожарни маски, предпазни обувки, които не се плъзгат, каски или предпазни средства за защита на слуха.

Избягвайте случайно стартиране. Уверете се, че преключвателят е „OFF“, преди да включите машината в мрежата. Носенето на инструменти с пръст върху преключвателя или включването в мрежата на инструменти, чийто преключвател е „ON“, предизвиква произшествия.

Премахнете регулиращи ключове или ключове преди да включите инструмента „ON“. Гаечен ключ или ключ, който е оставен прикрепен към въртяща се част на инструмента, може да доведе до нараняване.

Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време. Правилната стойка и баланс позволяват по-добър контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

Съвет за обличане. Не носете широки дрехи или украшения. Приберете дългата коса. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широките дрехи, украшения или дълга коса могат да бъдат уловени в движещи се части. Пазете дръжките сухи, чисти и без масла и мазнини.

Използване на инструмента и грижи

Не насилвайте инструмента. Използвайте правилния бит/накрайник за вашето приложение. Правилният инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, с която е проектиран.

Не използвайте инструментата, ако не се преклуква „ON“ или „OFF“. Всеки инструмент, който не може да се управлява с преключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.

Изключете щепсела от източника на захранване, преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на инструментата. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на инструментата.

Съхранявайте неактивните инструменти на място, недостъпно за деца и други лица. Инструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте внимателно инструментите. Правилно поддържайте инструмента. Всяка промяна или модификация са неправилна употреба и могат да доведат до опасно състояние.

Дръжте режещите инструменти остри и чисти. По-рядко засядат и са по-лесни за управление.

Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя за вашия модел. Аксесоарите, които може да са подходящи за един инструмент, могат да станат опасни, когато се използват с друг инструмент.

ОБСЛУЖВАНЕ

Когато обслужвате инструмент, използвайте само аналогични резервни части. Следвайте инструкциите в раздела за поддръжка на това ръководство. Използването на неотризирирани части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от токов удар или нараняване.

Пълнене на масло

⚠ ВНИМАНИЕ! В машината не е налято масло, то се доставя в комплекта. При първа употреба за първи път, трябва да напълните машината с масло:

1. Поставете машината така, че ревизионното прозорче за следене на нивото на маслото да бъде нагоре (фиг. 11).
2. Отворете прозорчето за следене с помощта на ключа, който се доставя в окомплектовката (фиг. 11)
3. Наливането на масло следва да се направи на части, като се налива максимум 25 мл. масло наведнъж, и като периодично се проверява нивото на маслото в резервоара. Напълнете резервоара с масло до ниво 2/3 на ревизионното прозорче.
4. Проверете нивото на маслото, като държите машината във вертикално положение, като я опрете в пода.

⚠ ВНИМАНИЕ! По време на работа периодично следва да проверявате нивото на маслото. Необходимо е да добавяте масло, когато нивото спадне до 3 мм от долния ръб на ревизионното прозорче.

Период на смяна на маслото

След закупуване сменяйте маслото след всеки шест месеца употреба. Сменете я в найблизкия авторизиран сервиз.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

⚠ За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

⚠ Само за страни от ЕС:
В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO|ROMÂNĂ CIOCAN DEMOLATOR PSH2500 INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Моделъ	PSH2500
Тensiune nominală (V AC)/ Frecvență nominală (Hz)	220-240/50
Energie de percuție (J)	48
Sistem de prindere a аксесоариilor	HEX
Număr de перcuții (min ⁻¹)	1400
Putere nominală (W)	1240
Nivelul vibrațiilor (m/s ²)	ah,CHeq=6 K=1,5
Nivelul de presiune al sunetului (dB(A))	LpA=88 K=5

Nivelul de putere acustica (dB(A))	LWA=99 K=5
Clasa de protecție electrică	II
Greutate EPTA, kg	IPX0
Greutate (inclusiv аксесоarii) kg	13,5

DESCRIEREA PIESELOR (DES. 1)

1. Cap de prindere
2. Mâner lateral
3. Comutator pornire/oprire
4. Carcasă motor
5. Manșon anti-vibrații

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIILE



Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



Este recomandat să utilizați o mască de protecție împotriva prafului.



Purtați protecție auditivă.

PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ

Unealta poate fi alimentată numai când comutatorul este oprit (OFF). După utilizare, deconectați unealta de la sursa de alimentare.

- ♦ Аșezați кабел в spatele unelei în timpul funcționării. Nu trageți unealta folosind кабел.
- ♦ Țineți unealta ferm cu ambele mâini în timpul utilizării și mențineți-vă echilibrul.
- ♦ Scoateți ștecherul din priză atunci când nu folosiți unealta sau în momentul reglării (precum schimbarea componentelor, reparații, întreținere sau reglare).
- ♦ Este interzisă utilizarea de către persoanele cu vârsta sub 16 ani.
- ♦ Nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- ♦ Vă rugăm să utilizați doar piese originale

Înainte de utilizare

Aveți grijă la firele ascunse, la conductele de gaze sau țevile de apă. Vă rugăm să verificați înainte zona de lucru. De exemplu, utilizați detectorul de metale.

Utilizați la tensiunea corectă.

Tensiunea de alimentare trebuie să fie în conformitate cu cea indicată pe plăcuța de caracteristici. Tensiunea este de 230V, dar poate fi folosită și la mai puțin de 220V.

Instalarea-dezinstalarea аксесоариilor

⚠ ATENȚIE

La instalarea și dezinstalarea аксесоариilor, asigurați-vă că aparatul electric este oprit și scos din priză. Trageți de mandrină (1) și răsuțiți-o pentru a îndrepta flanșa în direcția carcasei motorului.

Introduceți аксесоариul în suportul aparatului prin scutul contra prafului în timp ce răsuțiți și împingeți în interior аксесоариul, până când acesta se blochează automat.

Mânerul auxiliar

Unealta trebuie susținută cu ajutorul mânerului auxiliar (2), care poate fi rotit la 360°. Asigurați-vă că mânerul auxiliar este bine fixat și apucați-l cu o mână, apoi porniți unealta. În caz contrar, mânerul auxiliar se va deteriora ușor.

Pornirea și oprirea

Dacă doriți să operați unealta, trebuie doar să apăsați comutatorul (4). Dacă doriți să folosiți unealta în mod continuu, rotiți și apăsați butonul de blocare. Dacă doriți să o opriți, apăsați încă o dată comutatorul și eliberați-l.

⚠ ATENȚIE

1. Asigurați-vă că comutatorul este oprit (OFF) atunci când ștecherul

- este conectat la o sursă electrică.
- Nu utilizați bandă adezivă sau frânghie pentru a fixa comutatorul în poziția OPRIT.

Demolarea

Țineți unealta ferm cu ambele mâini și apăsați comutatorul. Atunci când lucrați, țineți aparatul ușor îndreptat în jos pentru a preveni reculul și pierderea controlului. Nu apăsați prea mult pe acesta deoarece acest lucru nu va spori eficiența.

⚠️ ATENȚIE

Este posibil atunci când folosiți unealta să se scurgă ulei între burghiu și cutia cilindrului. Din acest motiv, atunci când doriți să utilizați unealta într-o încăperie, trebuie să acoperiți podeaua și pereții pentru protecție.

⚠️ ATENȚIE

Dacă unealta nu a fost utilizată pentru un timp îndelungat sau va fi utilizată în condiții de vreme rece, apăsați continuu comutatorul și așteptați până când unealta începe să funcționeze. Înainte de a începe lucrul, lăsați unealta să opreze în gol timp de 3-5 minute.

LUBRIFIEREA UNELTEI

- Unealta dvs. a fost lubrifiată corespunzător și este gata de utilizare
- Momentul pentru lubrifiere:

Atunci când unealta a fost folosită pentru mai mult de 60 de ore, iar frâna pare să nu fie îndeajuns de puternică, aceasta trebuie lubrifiată. Mai întâi, deschideți capacul pentru ulei cu o cheie hexagonală și apoi curățați lubrifianțul uzat cu o cârpă. Lubrifiați aparatul cu aproximativ 30 g de lubrifiant.

⚠️ ATENȚIE

- Nu puneți mai mult de 30 g de lubrifiant; în caz contrar, unealta nu va funcționa în mod corespunzător.
- Se recomandă ca unealta cu angrenaje să fie lubrifiată cu un lubrifiant pentru angrenaje. Alți lubrifianți o pot deteriora.

Protecția mediului

Reciclați materiile prime în loc să le eliminați ca deșeururi.

Mașina, accesoriile și ambalajul trebuie sortate pentru reciclare ecologică. Aceste instrucțiuni sunt tipărite pe hârtie reciclată fabricată fără clor.

Piesele din plastic sunt reciclate în funcție de compoziția lor.

Întreținere (Des. 9)

Avvertisment: În timpul pauzei de funcționare, cum ar fi schimbarea echipamentului de lucru, întreținere și reglare, scoateți ștecherul. După scoaterea șurubului (2) capacului decorativ (1) cu o șurubelniță, scoateți capacul periei și apoi scoateți peria uzată. Puneți o nouă perie și refixați capacul periei, capacul de decorare.

Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea unelei, toate reparațiile, verificarea periei sau schimbarea, inclusiv alte lucrări de întreținere sau reglare, trebuie efectuate de personal acreditat din cadrul centrului de întreținere.

Reguli de siguranță

⚠️ ATENȚIE

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Zona de lucru

Mențineți curată și bine iluminată zona de lucru. Zonele întunecate și aglomerate pot cauza accidente.

- ♦ Nu operați unelte electrice în medii explozive cum ar fi în prezența de lichide inflamabile, gaze sau praf. Unelele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau flăcări.
- ♦ Stați departe de copii și trecători în timp ce operați o unealtă electrică.
- ♦ Distragerea atenției poate cauza scăderea de sub control a unelei.

Siguranță electrică

Instrumentele dublu izolate sunt echipate cu un ștecher polarizat. Nu schimbați ștecherul. Nu utilizați unelte clasificate ca folosind doar curent alternativ cu o sursă de alimentare cu curent direct.

Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatoroare, plitele și frigiderale. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul este împământat.

Nu expuneți uneltele la ploaie sau condiții de umezeală. Infiltrarea apei

într-o unealtă va crește riscul de șoc electric.

Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta uneltele sau pentru a trage ștecherul din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Înlocuiți imediat cablurile deteriorate. Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.

Când utilizați o unealtă în exterior, utilizați un cablu prelungitor de exterior. Aceste cabluri sunt destinate utilizării în exterior și reduc riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atent în permanență la ceea ce faceți și operați unealta în limite normale. Nu utilizați unealta dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți unelte electrice poate duce la vătămări personale grave.

Utilizați echipamente de siguranță. Întotdeauna purtați protecție pentru ochi. Maska contra prafului, încălțămintea de siguranță anti-derapare, cască sau protecția pentru auz trebuie folosite în condiții adecvate.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziție închis înainte de a conecta unealta la priză. Manipularea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau conectarea la priză a mașinilor electrice care au comutatorul în poziție deschis pot duce la accidente.

Înlăturați orice cheie de ajustare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie de ajustare lăsată atașată de o piesă rotativă a unelei electrice poate duce la vătămări personale.

Nu vă întindeți. Păstrați-vă echilibrul și stabilitatea picioarelor în orice moment. Acest lucru permite un mai bun control al unelei electrice în situații neașteptate.

Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mâinile departe de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare. Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei și vaselină.

Utilizarea și îngrijirea unelei

Nu forțați unealta. Utilizați aparatul corect în funcție de nevoile dumneavoastră. Unealta corectă face treaba mai bine și mai sigur la viteză pentru care este proiectată.

Nu utilizați unealta dacă nu pornește cu ajutorul comutatorului. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei.

Depozitați uneltele inactivate departe de accesul copiilor și al altor persoane neinstruite. Unelele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

Întrețineți uneltele cu grijă. Instrumentele întreținute corespunzător, orice altă modificare este o utilizare greșită și poate duce la o situație periculoasă.

Păstrați accesoriile de tăiere ascuțite și curate. Muchiile ascuțite sunt mai greu de îndoit și sunt mai ușor de controlat.

Utilizați numai accesoriile recomandate de producător pentru modelul dvs. Accesoriile potrivite pentru o unealtă pot deveni periculoase când sunt utilizate pe altă unealtă.

SERVICE

La efectuarea lucrărilor de service pentru o unealtă, utilizați numai piese de schimb identice. Urmați instrucțiunile din secțiunea Întreținere a acestui manual. Utilizarea unor piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere pot crea riscul de electrocutare sau rănire.

Protejați conectorii dispozitivului de fundare, deteriorare și scurtcircuit, scurtcircuitarea contactelor din conectori, de exemplu, așchi de oțel, praf metallic sau alte materiale conductoare, de exemplu, prin lipirea lor cu bandă.

- ♦ Nu lăsați acumulatorul extern conectat la încărcător mai mult decât este necesar. Deconectați încărcătorul după încărcare.

MĂNER LATERAL (MĂNER AUXILIAR) (FIGURA 2.1)

- Măner lateral
- șurub
- Parte proeminentă a mânerului lateral
- crestătură pe șurubul de fixare
- Fixați șurubul

Mănerul lateral poate fi rotit liber sau fixat într-o singură poziție pentru utilizare în timp ce unealta funcționează. Doar slăbiți piulița pentru a roti mânerul liber.

Pentru a fixa mânerul într-o poziție fixă, mai întâi slăbiți piulița și rotiți mânerul în poziția dorită pentru utilizare. Apoi strângeți ferm piulița. Dacă

șurubul instalat se rotește cu piulița atunci când fixați piulița, asigurați-vă că proeminența mânerului lateral se potrivește în creștătura de pe capul șurubului instalat.

Instalarea instrumentului de înlocuire

⚠ NOTĂ

Când lucrați cu o astfel de unealtă înlocuibilă ca un tăietor în formă de ștucă și plată, utilizați numai detalii originale.

1. Curățați și lubrifiați coada sculei de schimb cu grăsime sau ulei industrial (Des. 1).
2. Roteți maneta de blocare la 180° în sensul acelor de ceasornic, trăgând-o simultan spre dumneavoastră. Apoi introduceți coada sculei de schimb în gaura hexagonală din partea din față a corpului ciocanului (Des. 1).
3. Fixați scula interschimbabilă rotind pârghia de închidere cu o jumătate de rotație în direcția opusă (a se vedea figura 2).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- ♦ Folosirea neglijentă a dispozitivului poate duce la scurgeri de electroliți din bateria încorporată. Dacă electrolițul vine în contact cu pielea, spălați bine zona afectată cu săpun sub jet de apă. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă și solicitați asistență medicală.
- ♦ Nu permiteți utilizarea încărcătorului de către persoanele (inclusiv copii) a căror deficiență sau dizabilitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență sau cunoștințe îi împiedică să folosească încărcătorul în siguranță fără supraveghere sau instrucțiuni. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- ♦ Încărcați dispozitivul într-un mediu uscat, asigurându-vă că nu intră apă în el. Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.
- ♦ Păstrați încărcătorul curat și nu-l utilizați pe suprafețe inflamabile sau în medii în care există riscul de explozie sau incendiu.
- ♦ Încărcați dispozitivul numai cu bateria originală, furnizată de producător pentru acest model de dispozitiv. Utilizarea unui încărcător diferit poate duce la explozie sau incendiu din cauza parametrilor de ieșire necorespunzătoare a încărcătorului.
- ♦ Încărcați dispozitivul într-un interval de temperatură cuprins între 0 °C - 40 °C. În afara acestui interval de temperatură, temperatura ambientală trebuie să fie compensată.
- ♦ Protejați dispozitivul de șocuri, umiditate, lumina directă a soarelui, temperaturi peste 40 °C, nu deschideți niciodată și nu ardeți bateria.
- ♦ Vaporii pot scăpa de pe dispozitiv dacă el este deteriorat sau folosit incorect. Asigurați o ventilație bună și aer proaspăt în timpul încărcării. Vaporii irită căile respiratorii. Dacă apar probleme, solicitați asistență medicală.
- ♦ Păstrați conectorii încărcătorului, fișa încărcătorului și conectorii de pe dispozitiv curate și protejați de infundare, deteriorare sau deformare.

ÎNCĂRCĂRE

Conectați adaptorul de încărcare la priză la o sursă de alimentare de 220V sau adaptorul auto conectat la o sursă de alimentare de 12V, dispozitivul va începe să se încarce. O lumină intermitentă indică încărcarea corectă. Când toți indicatorii sunt aprinși, înseamnă că sursa de alimentare este complet încărcată.

UTILIZARE

1. Înainte de pornirea autovehiculului, asigurați-vă că LED-urile indică mai mult decât încărcarea minimă, apoi conectați mufa albastră la conector și verificați dacă indicatorul cablului este oprit.
2. Conectați clemă roșie la polul pozitiv (+) al bateriei, clemă neagră la polul negativ (-) al acumulatorului.
3. Porniți autovehiculul.
4. Când autovehiculul a pornit, deconectați cablul de la bornele bateriei mașinii în maxim 30 de secunde.

LOCUL DE PĂSTRARE

Să nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor. Păstrați dispozitivul curățat într-un loc uscat, la o temperatură cuprinsă între 5°C și 30°C (într-un loc în care temperatura nu scade sub 0°C). Datorită faptului că bateria reacționează negativ la temperatură ridicată: (peste 40°C) sau scăzută (sub 0°C), nu o lăsați în mașină, dacă pot apărea astfel de temperaturi. Dacă dispozitivul se află în autovehicul, plasați-l într-o locație adecvată din care să nu se poată deplasa din cauza schimbărilor de viteză și direcție a autovehiculului. Protejați dispozitivul de razele soarelui, de sursele de căldură radiantă, umiditate și apă.

Umplere cu ulei

⚠ ATENȚIE! Uleiul nu este turnat în mașină, este furnizat ca kit. Când utilizați pentru prima dată, trebuie să umpleți mașina cu ulei:

1. Așezați instrumentul cu fereastra de vizualizare îndreptată în sus (Fig. 11).
2. Deșurubați fereastra de vizualizare folosind cheia furnizată
3. Umplerea cu ulei trebuie făcută pe părți, adăugând maximum 25 ml ulei o dată, verificându-se periodic nivelul uleiului din cameră. Umpleți camera cu ulei până la nivelul de 2/3 din fereastra de vizualizare.
4. Verificați nivelul uleiului ținând mașina în poziție verticală, sprijinind lăncea pe podea.

⚠ ATENȚIE! În timpul funcționării, trebuie să verificați periodic nivelul uleiului. Este necesar să adăugați ulei atunci când nivelul scade la 3 mm de la marginea inferioară a ferestrei de inspecție.

Perioada de schimbare a uleiului

După cumpărare, schimbați uleiul la fiecare 6 luni de utilizare. Înlocuiți-l la cel mai apropiat centru de service autorizat.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoierul menajer!



Nu mai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

HU|MAGYAR BONTÓKALAPÁCS PSH2500 HASZNÁLÁTI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Модель	PSH2500
Névleges feszültség (V AC)/ Frekvencia (Hz)	220-240/50
Űtéserő (J)	48
Szerszámbefogó egység	HEX
Űtésszám (min ⁻¹)	1400
Névleges teljesítmény (W)	1240
Rezgésérősség (m/s ²)	ah, Cheq=6 K=1,5
Hangnyomásszint (dB(A))	LpA=88 K=5
Hangteljesítményszint (dB(A))	LwA=99 K=5
Érintésvédelmi osztály	II
Súly EPTA, kg	IPX0
Súly (kiegészítővel), kg	13,5

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (KÉP 1)*

1. Markolat
2. Oldalsó fogantyú
3. Kapcsoló
4. Motorház
5. Rezgés csillapító hüvely

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A CIOCAN ROTOPERCUTOR

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ MINDEN MŰVELETHEZ



Mindig viseljen védőszemüveget.



Porvédő maszk használata ajánlott.



Használjon hallásvédő eszközöket.

◊ Folyamatos kutatási és fejlesztési programunkkal kapcsolatban a jelen dokumentumban szereplő műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

◊ A műszaki adatok országokonként eltérőek lehetnek.

Az elektromos szerszáma vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és használati útmutatót. A figyelmeztetések és használati útmutatók be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és használati útmutatót későbbi felhasználásra

A figyelmeztetéseken szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) elektromos szerszáma vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszáma vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

1. Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkaterületet. A rendeltetés és a rosszul világított munkahely balesetekhez vezethet.
2. Ne használja az elektromos szerszámokat olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető szilikárok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
3. Tartsa gyerekeket és az idegen személyeket biztonságos távolságon a munkahelyétől, ha az elektromos szerszámot használja. A figyelemelterelő tényezők ahhoz vezethetnek, hogy elveszti az uralmát a szerszám felett.

Elektromos biztonság

1. Az elektromos szerszám dugójuk megfelelőek legyenek a dugaszolójatknak. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon semmilyen adapterdugót a földeléssel ellátott (földelt) elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugók és a megfelelő dugaszolójatok csökkentik az áramütés kockázatát.
2. Kerülje el a földeléssel ellátott vagy földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, kályhák és hűtőszekrények megérintését. Az áramütés kockázata erősen megnövekszik, ha a teste földelt tárggyal érintkezik vagy földelt.
3. Tartsa távol az elektromos szerszámokat az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz behatol egy elektromos szerszámba, ez megnöveli az áramütés kockázatát.
4. Ne használja a tápkábel nem rendeltetésszerűen. Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, az aljzatból való kihúzására vagy leválasztására. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépalkatrészekről. Egy megrongálódott vagy csomókál tel tápkábel megnöveli az áramütés kockázatát.
5. Ha az elektromos szerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbított használjon. A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használása csökkenti az áramütés kockázatát.
6. Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő használatát elkerülhetetlen, használjon a maradékáramú eszközökkel (RCD) ellátott tápegységet. Az RCD-ek használata csökkenti az áramütés kockázatát.
7. Mindig ajánlatos tápegységet az olyan RCD-n keresztül használni, amelynek névleges maradékárama 30 mA vagy annál kisebb.

Személyi biztonság

1. Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és

meggondoltan dolgozzon az elektromos szerszámmal. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószerek, alkohol vagy az orvosságok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

2. A megfelelő körülmények esetén felhasznált védőfelszerelés, olyan, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések számát.
3. Előzze meg a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápegységhez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza a szerszámot. Az elektromos szerszámok hordozása oly módon, hogy közben az ujjai a kapcsolón van, vagy az elektromos szerszámok működtetése bekapcsolt kapcsolóval balesetekhez vezet.
4. Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el az összes beállító vagy szerelő kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részeire rögzítve hagyott beállító vagy szerelő kulcs személyi sérülést okozhat.
5. Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartását és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi azt, hogy az elektromos szerszám felett váratlan helyzetekben is biztonságosan tudjon uralkodni.
6. Őltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. Bő ruha, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.
7. Ha a porleválasztók és a porgyűjtők csatlakoztatására szolgáló eszközöket biztosítanak, győződjön meg arról, hogy azokat megfelelően csatlakoztatták és használják. A porleválasztók használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

1. Ne alkalmazzon túlzott erőt az elektromos szerszámmal. A munkájához a megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosan végzi el a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
2. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és nem kapcsolja ki. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és azt meg kell javítani.
3. Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozó dugót a tápegységből és/vagy kapcsolja le az akkumulátort az elektromos szerszámtól. Ezek az elővigyázatossági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
4. A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
5. Végezze el az elektromos szerszámok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek eltávolítását vagy beakadását, az alkatrészek törését és minden más olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám megsérült, használat előtt javíttassa meg.
6. Sok balesetnek a rosszul karbantartott elektromos szerszám az oka.
7. Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet irányítani.
8. Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasítások figyelembevételével használja, vegye figyelembe a munkafelületeket és a kivitelezést munka sajátosságait is. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő műveletek elvégzésére való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

Karbantartás

1. Az Ön elektromos szerszámát csak szakképzett szerelő javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonságos maradjon.
2. Kövesse a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.
3. Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán és olaj- és zsírmentesen.

A BONTÓKALAPCSRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Viseljen zajszűrő fejhallgatót. A zajnak való kitettség a hallóképesség elvesztéséhez vezethet.
2. Használja a kiegészítő fogantyú(kat), ha a szerszámmal együtt

szállítják. A számszám feletti ellenőrzés elvesztése sérüléshez vezethet.

- Tartsa az elektromos számszámot a szigetelt markolatfelületeinél fogva, ha olyan műveletet végez, ahol a vágótartozék rejtett vezetékkel vagy a számszám saját vezetékével érintkezhet. A „veszélyes” vezetékkel érintkező vágótartozék „veszélyessé” teheti az elektromos számszám szabadon lévő fémrészeit, és áramütést okozhat a kezelőnek.
- Viseljen ütésálló fejdíjat (védősisakot), védőszemüveget és/vagy arcvédőt. A hagyományos szemüveg vagy napszemüveg nem tekinthető védőszemüvegnek. Ezen kívül nagyon ajánlott a légzőkészülék és a vastagon bélelt kesztyű viselése.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a vágóél a helyen van rögzítve.
- A számszám normál működés közben rezgést kelt. A csavarok könnyen meglazulhatnak, ami töréshez vagy balesethez vezethet. A munka megkezdése előtt gondosan ellenőrizze, hogy a csavarok biztonságosan meg vannak-e húzva.
- Hídeg időben, vagy ha a számszámot hosszabb ideig nem használták, terhelés nélküli működés közben hagyja, hogy egy kicsit fellemeledjen. Ez felfújja a zsírt. Megfelelő bemelegítés nélkül nehéz lesz a bontókalapáccsal dolgozni.
- Mindig ellenőrizze, hogy van-e szilárd alátámasztás.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy senki sincs lent, amikor a számszámot magas helyeken használja.
- Fogja erősen a számszámot mindkét kezével.
- Tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről.
- Ne hagyja bekapcsolva a számszámot. A számszámot csak akkor használja, ha kézzel tartja.
- Munka közben ne irányítsa a számszámot senkire, aki közelben van. A vágóél kirepülhet, és súlyosan megsebesíthet valakit.
- Közvetlenül a munka után ne érintse meg a vágóélt vagy a közeli részeket; nagyon forróak lehetnek, és megégethetik a bőrt.
- Ne járassa a számszámot üresjáratban szükség nélkül.
- Egyes anyagok olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek veszélyesek lehetnek. Vigyázzon, hogy elkerülje a por belélegzését és a bőrről való érintkezést. Tartsa be az anyagszállító által meghatározott biztonsági tényezőket.

OLDALSÓ FOGANTYÚ (KIEGÉSZÍTŐ FOGANTYÚ) (2.1. ÁBRA)

- Oldalsó fogantyú
- Dió
- Az oldalsó fogantyú kiálló része
- Kivágás a rögzítőcsavar számára
- Beállító csavar

Az oldalsó fogantyú szabadon forgatható vagy egy pozícióban rögzíthető a számszám működése közbeni használatához. Csak lazítsa meg az anyát, hogy a fogantyú szabadon foroghasson.

A fogantyú rögzítéséhez először lazítsa meg az anyát, és forgassa el a fogantyút a kívánt helyzetbe. Ezután húzza meg erősen az anyát. Ha a beszerelt csavar az anyával együtt forog az anya meghúzásakor, ügyeljen arra, hogy az oldalfogantyú kiálló része illeszkedjen a beépített csavarfejben lévő bevágásba.

Cserélhető tartozék felszerelése

⚠ MEGJEGYZÉS: Ha olyan cserélhető tartozékokkal dolgozik, mint, például, hegyes és lapos véső, csak eredeti tartozékokat használjon.

- Tisztítsa meg, majd kenje be a cserélhető tartozék szárát kenőzsírral vagy ipari olajjal (lásd az 1. ábrát).
- Forgassa el a rögzítőkart 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba, miközben magához húzza. Ezután helyezze be a cserélhető tartozék szárát a bontókalapács testének elején lévő hatlapú nyílásba (lásd az 1. ábrát).
- Rögzítse a cserélhető tartozékot a rögzítőkart fél fordulattal fogatva az ellenkező irányba (lásd a 2. ábrát).

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

⚠ FIGYELEM

Ne hagyja, hogy a kényelem vagy a termékkel való (többszöri használat során szerzett) ismeretése helyettesítse az adott termékre vonatkozó biztonsági utasítások szigorú betartását.

A helytelen használat vagy a jelen használati útmutatóban szereplő biztonsági utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet.

FUNKCIONÁLIS LEÍRÁS

⚠ FIGYELEM

A számszám beállítása vagy funkciójának ellenőrzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a számszám ki van kapcsolva és le van választva a hálózatról.

Kapcsoló működése (Kép 2)*

- Rögzítógomb
- Kioldó kapcsoló

⚠ FIGYELEM

- Mielőtt csatlakoztatná a számszámot a hálózati aljzathoz, minden esetben ellenőrizze, hogy a kioldó kapcsoló megfelelően működésbe lép-e, majd elengedésekor visszatér-e „KI” helyzetébe.

A számszám elindításához egyszerűen nyomja be a kioldó kapcsolót. A leállításához engedje el a kioldó kapcsolót.

A folyamatos üzemhez húzza meg a kioldó kapcsolót, majd csúsztassa le a rögzítógombot.

Ahhoz, hogy ebben a rögzített helyzetben állítsa le a számszámot, teljesen húzza meg a kapcsoló kioldóját, majd engedje el.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELEM

- Mindig győződjön meg arról, hogy a számszám ki van kapcsolva és le van választva a hálózatról, mielőtt bármilyen műveletet végezne vele.

A vágóél felszerelése vagy eltávolítása (Kép 3)*

- Piramis alakú véső
- Számszámrögzítő
- Fogazott rész
- Számszámbefogó

Tolja be ütközésig a vésőt a számszámbefogóba úgy, hogy a vésőszár fogazott része a számszámrögzítő felé nézzen. Ezután húzza ki és fordítsa el a számszámrögzítőt 180°-kal, hogy biztosítsa a vágóélet a helyén. A felszerelés után mindig győződjön meg a vágóél biztonságos rögzítéséről kifelé húzogatásával.

ÜZEMELTETÉS

Zúzás /hasítás/bontás (Kép 4)*

Mindkét kezével tartsa szilárdan a gépet. Kapcsolja be a gépet, és gyakoroljon rá enyhe nyomást, hogy ne mozoghasson szabadon összevissza. Ha nagyon nagy nyomást gyakorol a gépre, azzal nem fokozza a gép hatékonyságát.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM

- Mielőtt bármilyen ellenőrzést vagy karbantartást végezne a számszámmal, minden esetben győződjön meg arról, hogy a számszám kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozásinórája ki lett-e húzva a hálózati aljzathoz.

- Soha ne használjon gázolint, benzint, hígítót, szeszt vagy hasonlókat. Ez elszíneződést, deformációt vagy repedést okozhat.

A SZÉNKEFÉK CSERÉJE (KÉP 5, 6)*

- Kollektor
- Szigetelőhegy
- Szénkefe

Amikor a szénkefe belsejében lévő polimer szigetelőhegy érintkezik a kollektorral, automatikusan kikapcsolja a gépet. Ha ez bekövetkezik, mindkét szénkefét cserélni kell. Győződjön meg arról, hogy a szénkefék tiszták és szabadon csúsznak a tartókban. Cserélje ki egyszerre mindkét szénkefét. Csak két azonos típusú szénkefét szabad használni.

Használjon csavarhúzókat a tartófedelek eltávolításához.

- Tartófedél
- Csavarhúzó

Használjon csavarhúzókat a kefetartó fedelek eltávolításához. Távolítsa el az elhasználatott szénkefákat, helyezzen be újakat, és szerelje fel a kefetartó fedeleket.

- Kefetartó fedél
- Csavarhúzó

Szorosan helyezze vissza a tartófedelet a helyére.

KENÉS (KÉP 7, 8)*

1. Imbuszkulcs
2. Forgattyúház fedele

Kenőzsírral feltöltött kenőrendszer révén ez a szerszám nem igényel semmilyen óránkénti vagy naponkénti kenést. Használatkor 6 havonta újra kell kenni. Küldje el a teljes szerszámot a Procraft hivatalos vagy gyári szervizközpontjába a kenési szolgáltatás elvégzésére. Ha azonban a körülmények megkövetelik, hogy saját kezűleg kenje be, járjon el az alábbiak szerint.

Futtassa a szerszámot néhány percig, hogy felmelegedjen. Kapcsolja ki és húzza ki a szerszám csatlakozó dugóját az aljzatból.

Távolítsa el a forgattyúház fedelét az imbuszkulccsal, majd töltsse fel friss kenőzsírral (60 g). Csak az eredeti Procraft bontókalapács kenőzsírt használja (kiegészítő tartozék). Ha a megadottnál (kb. 60 g) több kenőzsírt tölt fel, ez a bontókalapács helytelen működését vagy a szerszám meghibásodását okozhatja. Csak a megadott mennyiségű kenőzsírt töltsse fel.

1. Bontókalapács-kenőzsír

Szerelje fel biztonságosan a forgattyúház fedelét az imbuszkulcs segítségével.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javítások, egyéb karbantartások vagy beállítások csak a Procraft hivatalos szervizközpontjaiban elvégezhetők, mindig Procraft pótalkatrészek felhasználásával.

TARTOZÉKOK

▲ FIGYELEM

- ◊ Ezeket a tartozékokat vagy betétszerszámokat az ebben a használati útmutatóban felsorolt Procraft szerszámszámhoz ajánljuk. Bármilyen más tartozékok vagy betétszerszámok használata veszélyes lehet a közelben tartózkodó személyekre. Csak a megadott célnak megfelelő tartozékokat és betétszerszámokat használjon.

Ha segítségre van szüksége ahhoz, hogy többet megtudjon ezekről a tartozékokról, kérjük, forduljon a helyi Procraft szervizközponthoz.

- ◊ Piramis véső
- ◊ Véső
- ◊ Rozsdátlanító véső
- ◊ Kés az agyaghöz
- ◊ Döngőő
- ◊ Védőszemüveg
- ◊ Bontókalapács-kenőzsír
- ◊ Acél hordtok

AZ OLAJ FELTÖLTÉSE

▲ FIGYELEM! A gép nincs feltöltve olajjal, azt a szállítási készlet tartalmazza. Az első használatkor fel kell tölteni a gépet olajjal:

1. Helyezze el a műszert úgy, hogy a betekintő ablak felfelé nézzen (11. ábra).
2. Csavarja ki a betekintő ablakot a szállítási készletben található kulccsal.
3. Töltsse fel az olajat részletekben, egyszerre legfeljebb 25 ml olajat öntsön bele, miközben rendszeresen ellenőrizze az olajszintet a kamrában. Töltsse fel a kamrát olajjal a betekintő ablak 2/3-áig.
4. Ellenőrizze az olajszintet oly módon, hogy a gépet függőleges helyzetben tartsa, a csúcsát a padlóhoz támasztva.

▲ FIGYELEM! Működés közben rendszeresen ellenőrizze az olajszintet. Az olajat akkor kell feltölteni, amikor az olajszint a betekintő ablak alsó szélétől 3 mm-re csökken.

Olajcsere időszak

Vásárlás után 6 havonta cserélje ki az olajat. Cserélje ki a legközelebbi hivatalos szervizközpontban.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!



Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasznált elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ ОТБОЙНЫЙ МОЛОТОК PSH2500 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PSH2500
Номинальное напряжение (В пост. тока) / Частота (Гц)	220-240/50
Энергия удара (Дж)	48
Тип патрона	HEX
Частота ударов (мин ⁻¹)	1400
Потребляемая мощность, Вт	1240
Вибрация, м/с ²	a _h , C _{Heq} =6 K=1,5
Уровень звукового давления (дБ(A))	L _{pA} =88 K=5
Уровень звуковой мощности, дБ(A)	L _{WA} =99 K=5
Класс защиты	II
Категория защиты	IPX0
Вес (включая аксессуары), кг	13,5

Описание устройства (Рис. 1)

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 5. Место для захвата | 8. Корпус двигателя |
| 6. Дополнительная рукоятка | 9. Анти-вибрационный рукав |
| 7. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ | |

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОТБОЙНЫХ МОЛОТКОВ

УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ



Всегда носите защитные очки.



Рекомендуется использовать пылезащитную маску.



Используйте средства защиты слуха.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочитайте все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему сетевому (проводному) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

1. Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной. Загроможденное и плохо освещенное рабочее место приводит к несчастным случаям.
2. Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасных средах, таких как горючие жидкости, газ или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или дым.
3. Держите детей и случайных прохожих подальше во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

1. Штепсельные вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не изменяйте вилку каким-либо образом. Не используйте никакие переходные вилки с замкнутыми на землю (заземленными) электроинструментами. Не модифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
2. Избегайте контакта тела с замкнутыми на землю или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело замкнуто на землю или заземлено.
3. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
4. Не употребляйте шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
5. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование шнура, подходящего для наружного использования, снижает риск поражения электрическим током.
6. Если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (ЗОТ). Использование ЗОТ снижает риск поражения электрическим током.
7. Всегда рекомендуется использовать источник питания через ЗОТ с номинальным остаточным током 30 мА или менее.

ИНДИВИДУАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Мгновение невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
2. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитные средства, такие как респиратор от пыли, противоскользящая защитная обувь, каска или защита слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.
3. Предотвращайте непреднамеренный запуск. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключаться к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент. Ношение электроинструментов с пальцем на выключателе или включение электроинструментов с включенным выключателем приводит к несчастным случаям.
4. Перед включением электроинструмента снимите все регулировочные ключи или гаечные ключи. Гаечный ключ или регулировочный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме

человека.

5. Не перегружайте инструмент. Всегда поддерживайте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
7. Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих и коллекторных установок, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылеулавливания может уменьшить связанные с пылью опасности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

1. Не прикладывайте чрезмерную силу к электроинструменту. Используйте соответствующий электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее в том темпе, для которого он был разработан.
2. Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, который нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.
3. Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой аксессуаров или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
4. Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, незнакомых с электроинструментом или настоящими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
5. Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте смещение или зацепление движущихся частей, поломку деталей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его следует починить. Многие несчастные случаи вызваны плохим обслуживанием электроинструментов.
6. Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к зацеплению и легче поддаются контролю.
7. Используйте электроинструмент, аксессуары и наконечники инструмента и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, с учетом условий труда и выполняемых работ. Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к возникновению опасной ситуации.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Проводите обслуживание вашего электроинструмента у квалифицированного специалиста по ремонту, использующего только идентичные запасные части. Это обеспечит сохранность электроинструмента.
2. Следуйте инструкциям по смазке и замене аксессуаров.
3. Держите ручки сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ОТБойНОГО МОЛОТКА

1. Наденьте противошумные наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.
2. Используйте вспомогательную ручку(и), если она поставляется вместе с инструментом. Потеря контроля может привести к травмам.
3. Держите электроинструмент за изолированные захватные поверхности, когда выполняете операцию, при которой режущий аксессуар может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шумом. Режущий аксессуар, контактирующий с «опасным» проводом, может сделать открытые металлические части электроинструмента «опасными» и может привести к поражению оператора электрическим током.
4. Наденьте каску (защитный шлем), защитные очки и/или защитный щиток. Обычные очки для глаз или солнцезащитные очки — это не защитные очки. Также настоятельно рекомендуется надеть респиратор и перчатки с толстой подкладкой.
5. Перед началом работы убедитесь, что режущая кромка закреплена на месте.
6. При нормальной работе инструмент производит вибрацию. Винты могут легко развинтиться, что приведет к поломке или

несчастному случаю. Перед началом работы тщательно проверьте, чтоб винты были плотно затянуты.

7. В холодную погоду или если инструмент не использовался в течение длительного времени, дайте ему немного прогреться, работая без нагрузки. Это разрыхлит смазку. Без надлежащего прогрева работа отбойным молотком будет затруднена.
8. Всегда проверяйте наличие твердой опоры.
9. При использовании инструмента в высоких местах убедитесь, что внизу никого нет.
10. Крепко держите инструмент обеими руками.
11. Держите руки подальше от движущихся частей.
12. Не оставляйте инструмент включенным. Используйте инструмент только когда держите его руками.
13. Не направляйте инструмент ни на кого поблизости во время работы. Режущая кромка может вылететь и серьезно ранить кого-нибудь.
14. Не прикасайтесь к режущей кромке или частям, близким к ней, сразу после работы; они могут быть очень горячими и могут обжечь вашу кожу.
15. Не эксплуатировать инструмент на холостом ходу без необходимости.
16. Некоторые материалы содержат химические вещества, которые могут быть токсичными. Соблюдайте осторожность, чтобы предотвратить вдыхание пыли и контакт с кожей. Придерживайтесь показателей безопасности поставщика материалов.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не допускайте, чтобы комфорт или знакомство с продуктом (полученное в результате многократного использования) заменили строгое соблюдение правил безопасности для данного продукта.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ или несоблюдение правил техники безопасности, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к серьезным травмам.

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед регулировкой или проверкой функции инструмента всегда убеждайтесь, что он выключен и отсоединен от сети.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ (РИС.2)

1. Кнопка блокировки
2. Триггер переключателя

⚠ ВНИМАНИЕ

- ♦ Перед подключением инструмента к сети всегда проверяйте, правильно ли срабатывает триггер переключателя и возвращается ли он в положение «ВЫКЛ» при отпускании.
- ♦ Чтобы запустить инструмент, просто нажмите на спусковой крючок переключателя. Отпустите триггер переключателя, чтобы остановиться.
- ♦ Для непрерывной работы потяните за спусковой крючок переключателя, а затем сдвиньте вниз кнопку блокировки.
- ♦ Чтобы остановить инструмент из заблокированного положения, полностью потяните за триггер переключателя, а затем отпустите его.

СБОРКА

⚠ ВНИМАНИЕ

- ♦ Перед выполнением любого действия с помощью инструмента всегда убеждайтесь, что он выключен и отсоединен от сети.

СБОРКА

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед выполнением любого действия с помощью инструмента всегда убеждайтесь, что он выключен и отсоединен от сети.

БОКОВАЯ РУЧКА (ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ РУЧКА) (РИС 2.1)

1. Боковая ручка
2. Гайка
3. Выступающая часть боковой ручки
4. Насечка на установочном болте

5. Установочный болт

Боковая ручка может свободно поворачиваться или закрепляться в одном положении для использования во время работы инструмента. Просто ослабьте гайку, чтобы свободно вращать ручку.

Чтобы закрепить ручку в фиксированном положении, сначала ослабьте гайку и поверните ручку в нужное положение для использования. Затем плотно затяните гайку. Если установленный болт поворачивается вместе с гайкой, когда вы закрепляете гайку, убедитесь, что выступающая часть боковой ручки входит в выемку на головке установленного болта.

Установка сменного инструмента

Замечание: работая с таким сменным инструментом, как пикообразный и плоский резцы, пользуйтесь только подлинными деталями.

1. Почистите, а затем смажьте хвостовик сменного инструмента пластичной смазкой или индустриальным маслом (см. Рис. 1).
2. Поверните стопорный рычаг на 180° по часовой стрелке, одновременно притягивая его к себе. Затем вставьте хвостовик сменного инструмента в штифтанное отверстие в передней части корпуса отбойного молотка (см. Рис. 1).
3. Зафиксируйте сменный инструмент, повернув стопорный рычаг на пол-оборота в противоположном направлении (см. Рис. 2).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ (РИС.4)

Дробление/отслаивание/разламывание

Крепко держите инструмент обеими руками. Включите инструмент и слегка надавите на него, чтобы инструмент бесконтрольно не подпрыгивал. Очень сильное нажатие на инструмент не повысит его эффективности.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ

- ♦ Всегда проверяйте, чтобы инструмент был выключен и отсоединен от сети, прежде чем приступать к осмотру или техническому обслуживанию.
- ♦ Никогда не используйте газولين, бензин, растворитель, спирт и тому подобное. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или появлению трещин.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК (РИС.5,6)

1. Коммутатор
2. Изолирующий наконечник
3. Угольная щетка

Когда полимерный изолирующий наконечник внутри угольной щетки соприкасается с коллектором, он автоматически отключает двигатель. Если это происходит, обе угольные щетки следует заменить. Следите, чтобы угольные щетки были чистыми и свободно скользили в держателях. Обе угольные щетки должны быть заменены одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

Используйте отвертку, чтобы снять покрывающие крышки держателя.

1. Покрывающая крышка держателя
2. Отвертка

Используйте отвертку, чтобы снять крышки щеткодержателя. Выньте изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрепите крышки щеткодержателей.

1. Крышка щеткодержателя
2. Отвертка

Плотно установите на место крышку держателя.

Заливка масла

⚠ ВНИМАНИЕ Масло не залито в машину, поставляется в комплекте. При первом использовании необходимо залить масло в машину:

1. Положите инструмент смотровым окошком направленным вверх (рис. 11).
2. Откройте смотровое окошко используя ключ, поставляемый в комплекте
3. Заливку масла нужно производить частями, заливая максимум по 25 мл масла за раз, при этом периодически проверять уровень масла в камере. Камеру заполнить маслом до уровня 2/3 смотрового окошка.
4. Проверку уровня масла производить, держа машину в вертикальном положении, упирая пилу в пол.

ВНИМАНИЕ время работы периодически нужно проверять уровень масла. Доливать масло необходимо, когда уровень опустился до 3 мм от нижнего края смотрового окошка.

Период замены масла

После покупки меняйте масло после каждых 6 месяцев эксплуатации. Замену производите в ближайшем уполномоченном сервисном центре.

АКСЕССУАРЫ

ВНИМАНИЕ

- Эти аксессуары или насадки рекомендуются для использования с вашим инструментом Procraft, указанным в данном руководстве. Использование любых других аксессуаров или насадок может представлять опасность для окружающих лиц. Используйте только аксессуары или насадки согласно заявленной цели.

Если вам нужна какая-либо помощь для получения более подробной информации об этих аксессуарах, обратитесь в местный Сервисный центр Procraft.

- Пирамидальное долото
- Зубило
- Зубило для отбивания накипи
- Нож для глины
- Трамбовка
- Защитные очки
- Смазка для обточенного молотка
- Стальной чехол для переноски

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

 В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA | УКРАЇНЬСЬКА ВІДБІЙНИЙ МОЛОТОК PSH2500 ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PSH2500
Номинальна напруга (В пост. струму)/ Частота (Гц)	220-240/50
Енергія удару (Дж)	48
Тип патрону	HEX
Число ударів (хв ⁻¹)	1400
Номинальна потужність (Вт)	1240
Рівень вібрації (м/с ²)	ah,Ch _{eq} =6 K=1,5
Рівень звукового тиску (дБ(А))	LpA=88 K=5

PRO-CRAFT

Рівень звукової потужності (дБ(А))	LwA=99 K=5
Клас захисту	II
Вага ЕРТА, кг	IPX0
Вага (включаючи аксесуари), кг	13,5

ОПИС ПРИСТРОЮ (МАЛ. 1)

- Місце для захоплення
- Додаткова рукоятка
- Кнопка ВКЛ. / ВИКЛ
- Корпус двигуна
- Анти-вібраційний рукав

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВІДБІЙНОГО МОЛОТКА

ВКАЗІВКИ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОНАННІ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ



Завжди надягайте захисні окуляри.



Рекомендується використовувати пилозахисну маску.



Надягайте захисні навушники.

- У зв'язку з нашою постійною програмою досліджень і розробок технічні характеристики цього документа можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

- Технічні характеристики можуть відрізнятися для різних країн.

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

ПЕРЕДЖЕННЯ!

Прочитайте всі попередження щодо техніки безпеки і всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, загоряння та/або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електроінструмент» в попередженнях застосовується до якого мережевого (дротового) електроінструменту або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ

- Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою. Захаращені і погано освітлене робоче місце призводить до нещасних випадків.
- Не експлуатуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, таких як горючі рідини, газу або пил. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або дим.
- Тримайте дітей і випадкових перехожих подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Штепсельні вилки електроінструменту повинні відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку будь-яким чином. Не використовуйте ніякі перехідні вилки із замкнутими на землю (заземленими) електроінструментами. Немодифіковані вилки і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з замкнутими на землю або заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити і холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло замкне на землю або заземлене.
- Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов. Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або від'єднання електроінструменту. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнур підвищують ризик ураження електричним струмом.

- При роботі з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатного для зовнішнього використання. Використання шнура, придатного для зовнішнього використання, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо експлуатація електроінструменту у вологому приміщенні неможлива, використовуйте джерело живлення із захистом від залишкового струму (ЗЗС). Використання ЗЗС знижує ризик ураження електричним струмом.
- Завжди рекомендується використовувати джерело живлення через ЗЗС з номінальним залишковим струмом 30 мА або менше.

ІНДИВІДУАЛЬНА БЕЗПЕКА

- Будьте пильні, стежте за тим, що ви робите, і застосовуйте здоровий глузд при роботі з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, коли ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Мить неухватності при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте захисні окуляри. Захисні засоби, такі як респіратор від пилу, протиковзке взуття, каска або захист слуху, використовувати у відповідних умовах, зменшать кількість травм.
- Запобігайте ненавмисному запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні, перш ніж підключатися до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, піднімати або переносити інструмент. Носіння електроінструментів з пальцем на вимикачі або включення електроінструментів з включеним вимикачем призводить до нещасних випадків.
- Перед включенням електроінструменту зніміть всі регульовальні ключі або гайкові ключі. Гайковий ключ або регульовальний ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травмування людини.
- Не перевантажуйте інструмент. Завжди підтримуйте правильну опору і рівновагу. Це дозволяє краще керувати електроінструментом в непередбачених ситуаціях.
- Одягайтеся відповідним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухоми частини.
- Якщо передбачені пристрої для підключення пиловловлюючих і колекторних установок, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються. Використання пиловловлювання може зменшити пов'язані з пилом небезпеки.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- Не прикладайте надмірну силу до електроінструменту. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування. Правильний електроінструмент зробить роботу краще і безпечніше в тому темпі, для якого він був розроблений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає і не вимикає його. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, небезпечний і повинен бути відремонтований.
- Перед виконанням будь-яких регулювань, заміною аксесуарів або зберіганням електроінструменту від'єднайте вилку від джерела живлення та/або акумуляторну батарею від електроінструменту. Такі профілактичні заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструменту.
- Зберігайте непрацюючі електроінструменти в недоступному для дітей місці і не допускайте до роботи з ними осіб, незнайомих з електроінструментом або цими інструкціями. Електроінструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів.
- Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів. Перевірте зміщення або зачеплення рухомих частин, поломуку деталей і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо електроінструмент пошкоджений, перед використанням його слід полагодити. Багато нещасних випадків викликані поганим обслуговуванням електроінструментів.
- Тримайте ріжучі інструменти гострими і чистими. Правильно обслуговувані ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями менш схильні до зачеплення і легше піддаються контролю.
- Використовуйте електроінструмент, аксесуари та наконечники і т.д. відповідно до цих інструкцій, з урахуванням умов праці та виконуваних робіт. Використання електроінструменту для виконання не призначених операцій може призвести до виникнення небезпечної ситуації.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Проводьте обслуговування вашого електроінструменту у кваліфікованого фахівця з ремонту, що використовує тільки ідентичні запасні частини. Це забезпечить збереження електроінструменту.
- Дотримуйтесь інструкцій щодо змащення та заміни аксесуарів.
- Тримайте ручки сухими, чистими і вільними від масла і мастила.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ ВІДБІЙНОГО МОЛОТКА

- Одягніть протистульні навушники. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- Використовуйте допоміжну ручку(и), якщо вона поставляється разом з інструментом. Втрата контролю може призвести до травм.
- Тримайте електроінструмент за ізольовані захватні поверхні, коли виконуєте операцію, при якій ріжучий аксесуар може стикатися з прихованою проводкою або власним шнуром. Ріжучий аксесуар, що контактує з «небезпечним» проводом, може зробити відкриті металеві частини електроінструменту «небезпечними» і може привести до ураження оператора електричним струмом.
- Одягніть каску (захисний шолом), захисні окуляри та/або захисний щиток. Звичайні окуляри для очей або сонцезахисні окуляри – це не захисні окуляри. Також наполегливо рекомендується одягнути респіратор і рукавички з товстою підкладкою.
- Перед початком роботи переконайтеся, що ріжуча кромка закріплена на місці.
- При нормальній роботі інструмент виробляє вібрацію. Гвинти можуть легко загвинтитися, що призведе до поломки або нечасного випадку. Перед початком роботи ретельно перевірте, щоб гвинти були щільно затягнуті.
- У холодну погоду або якщо інструмент не використовувався протягом тривалого часу, дайте йому трохи прогрітись, працюючи без навантаження. Це розігріє мастило. Без належного прогріву робота відбійним молотком буде утруднена.
- Завжди перевіряйте наявність твердої опори.
- При використанні інструменту у високих місцях переконайтеся, що внизу нікого немає.
- Щільно тримайте інструмент обома руками.
- Тримайте руки подалі від рухомих частин.
- Не залишайте інструмент увімкненим. Використовуйте інструмент тільки коли тримаєте його руками.
- Не направляйте інструмент ні на кого поблизу під час роботи. Ріжуча кромка може вилетіти і серйозно поранити кого-небудь.
- Не торкайтеся ріжучої кромки або частин, близьких до неї, відразу після роботи; вони можуть бути дуже гарячими і можуть обпалити вашу шкіру.
- Не експлуатуйте інструмент на холостому ходу без необхідності.
- Деякі матеріали містять хімічні речовини, які можуть бути токсичними. Будьте обережні, щоб запобігти вдиханню пилу та контакту зі шкірою. Дотримуйтеся показників безпеки поставальника матеріалів.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не допускайте, щоб комфорт або знайомство з продуктом (отримане в результаті багаторазового використання) замінили суворе дотримання правил безпеки для даного продукту.

НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цьому посібнику за експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ОПИС

⚠ УВАГА!

Перед регулюванням або перевіркою функцій інструменту завжди переконайтеся, що він вимкнений і від'єднаний від мережі.

ДІЯ ПЕРЕКИЧАЧА (МАЛ. 2)

- Кнопка блокування
- Тригер перемикача

⚠ УВАГА!

- ♦ Перед підключенням інструменту до мережі завжди перевіряйте, чи правильно спрацював тригер перемикача і чи повертається він в положення «Вилк» при відпусканні.

Щоб запустити інструмент, просто натисніть на спусковий гачок перемикача. Відпустіть тригер перемикача, щоб зупинитися.

Для безперервної роботи потягніть за спусковий гачок перемикача, а потім посувайте вниз кнопку блокування.

Щоб зупинити інструмент із заблокованого положення, повністю потягніть за тригер перемикача, а потім відпустіть його.

ЗБІРКА**⚠ УВАГА!**

Перед виконанням будь-якої роботи за допомогою інструменту завжди переконайтеся, що він вимкнений і від'єднаний від мережі.

БОВОКА РУЧКА (ДОПОМІЖНА РУЧКА) (МАЛ. 2.1)

1. Бічна ручка
2. Гайка
3. Виступаюча частина бічної ручки
4. Насікання на настановному болті
5. Наставний болт

Бовока ручки може вільно повертатися або закріплюватися в одному положенні для використання під час роботи інструментом. Просто послабте гайку, щоб вільно крутити ручку.

Щоб закріпити ручку у фіксованому положенні, спочатку послабте гайку та поверніть ручку у потрібне положення для використання. Потім щільно затягніть гайку. Якщо встановлений болт повертається разом з гайкою, коли ви закріплюєте гайку, переконайтеся, що частина бічної ручки, що виступає, входить у виймку на головці встановленого болта.

Встановлення змінного інструменту**⚠ ЗАУВАЖЕННЯ**

працюючи з таким змінним інструментом, як шпильасті та плоскі різці, користуйтеся тільки оригінальними деталями.

1. Почистіть, а потім змастіть хвостовик змінного інструменту пластичним мастилом або індустріальним маслом (див. Мал. 1).
2. Поверніть стопорний важіль на 180° за годинниковою стрілкою, одночасно притягаючи його до себе. Потім вставте хвостовик інструменту в шестиграний отвір в передній частині корпусу відбірного молотка (див. Мал. 1).
3. Зафіксуйте змінний інструмент, повернувши стопорний важіль на півоберта в протилежному напрямку (див. Мал. 2).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ**Дроблення/відшаровування/розламування (Мал. 4)**

Міцно тримайте інструмент обома руками. Включіть інструмент і злегка натисніть на нього, щоб інструмент не підстрибував безконтрольно. Дуже сильне натискання на інструмент не підвищить його ефективність.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**⚠ УВАГА!**

- ♦ Завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений і від'єднаний від мережі, перш ніж приступати до огляду або технічного обслуговування.
- ♦ Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розчинник, спирт тощо. Це може призвести до знебарвлення, деформації або появи тріщин.

ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ШІТОК (МАЛ. 5, 6)

1. Комутатор
2. Ізолюючий наконечник
3. Вугільна шітка
4. Коли полімерний ізолюючий наконечник всередині вугільної шітки стикається з колектором, він автоматично відкладає двигун. Якщо це відбувається, обидві вугільні шітки слід замінити. Слідкуйте, щоб вугільні шітки були чистими і вільно ковзали в тримачах. Обидві вугільні шітки слід замінювати одночасно. Використовуйте тільки однакові вугільні шітки.

Використовуйте викрутку, щоб зняти покриваючі кришки тримача.

1. Покриваюча кришка тримача
2. Викрутка

Використовуйте викрутку, щоб зняти кришки шіткотримача. Вийміть зношені вугільні шітки, вставте нові і закріпіть кришки шіткотримачів.

1. Кришка шіткотримача
2. Викрутка
3. Щільно встановіть на місце кришку тримача.

Заливка оливи

⚠ УВАГА! Олива не залита в машину, поставляється в комплекті. При першому використанні необхідно залити оливу в машину:

1. Покладіть інструмент оглядовим віконцем, спрямованим вгору (мал. 11).
2. Відкрутіть оглядове віконце за допомогою ключа, що поставляється в комплекті.
3. Заливання оливи потрібно проводити частинами, заливаючи максимально по 25 мл оливи за раз, при цьому періодично перевіряючи рівень олії в камері. Камеру заповнити оливою до рівня 2/3 оглядового віконця.
4. Перевірку рівня оливи проводити, тримаючи машину у вертикальному положенні, впродовж пику в підлогу.

⚠ УВАГА! Під час роботи періодично потрібно перевіряти рівень оливи. Додати масло необхідно, коли рівень опустився до 3 мм від нижнього краю оглядового віконця.

Період заміни оливи

Після покупки міняйте оливу після кожних 6 місяців експлуатації. Заміну робіть у найближчому уповноваженому сервісному центрі.

АКСЕСУАРИ**⚠ УВАГА!**

- ♦ Ці аксесуари або насадки рекомендується використовувати з вашим інструментом ProCraft, зазначеним у цьому посібнику. Використання будь-яких інших аксесуарів або насадок може становити небезпеку для оточуючих осіб. Використовуйте тільки аксесуари або насадки відповідно до заявленої мети.

Якщо вам потрібна будь-яка допомога для отримання більш детальної інформації про ці аксесуари, зверніться до місцевого сервісного центру ProCraft.

- ♦ Пірамідальне долото
- ♦ Зубило
- ♦ Зубило для відбивання накипу
- ♦ Ніж для глини
- ♦ Трамбுவання
- ♦ Захисні окуляри
- ♦ Мастило для відбірного молотка
- ♦ Сталевий чохол для перенесення

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

**Тільки для країн ЄС:**

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьованих електричних та електронних приладів можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Demolition breaker

TM Procraft: PSH2500

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 99 dB(A). Guaranteed sound power level: 102 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Sekací kladivo

TM Procraft: PSH2500

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 99 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 102 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Búracie kladivo

TM Procraft: PSH2500

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 99 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 102 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Młot wyburzeniowy

TM Procraft: PSH2500

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 99 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 102 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрически къртач

TM Procraft: PSH2500

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 99 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 102 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Ciocan demolator

TM Procraft: PSH2500

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 99 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 102 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Bontókalapács

TM Procraft: PSH2500

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 99 dB(A). Garántált hangteljesítményszint: 102 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállításra jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Отбойный молоток

TM Procraft: PSH2500

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, №898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 99 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 102 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Відбійний молоток

TM Procraft: PSH2500

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах:²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, №898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 99 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 102 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/ЕС з поправками, внесеними 2005/88/ЕС.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹ : 00000001-99999999	² : 2006/42/EC	EN 62841-1:2015+AC:2015 EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020	Mr Bao Junhua Production Line Manager
³ : Jan Paluchnik VEGA TOOLS s.r.o., Křizovnicka 86/6, Staré Město, 110 00 Prague, Czech Republic	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021	
	2011/65/EU (and its amendment 2015/863/EU)	EN IEC 63000:2018	Shanghai, 28.08.2023